

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 77 (1959)  
**Heft:** 243

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Nr. 243

Bern, Montag 19. Oktober 1959

77. Jahrgang — 77<sup>e</sup> année

Berne, lundi 19 octobre 1959

N° 243

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21650  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.— zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annonces: Régie: Publicitas AG. — Insertionsstar: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21650  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6 fr. 50; un mois 3 fr. 50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
 Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Gastgewerbe des Kantons St. Gallen.  
 Eredi fu Francesco Beretta-Piccoli S.A., Viganello.  
 Bilanzen. Bilans. Bilanci.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Delegation an der 15. Session des GATT. — Délégation suisse à la 15<sup>e</sup> session du GATT.  
 Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
 Ausland-Postüberweisungsdiens. — Service international des virements postaux.  
 Burma: Zollvorschriften. — Prescriptions douanières.  
 France: Réglementation de l'exportation.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Auftrufe — Sommations

Die II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 6. Februar 1959 den Aufruf der nachstehenden vermissten Schuldurkunden bewilligt:

Kaufschuldbrief von Fr. 5000.— (unter Wegbedingung der Nachwährschaft und deshalb heute dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt), ausgestellt am 26. Mai 1879, lautend auf den Schuldner Friedrich Müller, Kasparen sel., von Altstetten, zu Gunsten des Heinrich Bär-Spinner, alt Ratsschreiber, in Rifferswil, lastend ursprünglich im dritten; heute im ersten Rang auf dem Wohn- und ehemaligen Fabrikgebäude Nr. 73, einem Nebengebäude Nr. 97, ca. 40,5 Aren Mattland beim Haus, ca. 2 Aren Garten nördlich und ca. 1 Are Garten südlich des Hauses, der Hälfte des Platzes zwischen Haus und Scheune und drei weiteren kleinen Parzellen in unmittelbarer Nähe der Gebäulichkeiten in Ober-Rifferswil; letztbekannter Gläubiger: Heinrich Bär-Spinner in Affoltern a. A.; heutiger Pfand Eigentümer: Hermann Bär, geb. 1906, Rifferswil (Grundprotokoll Rifferswil Bd. 11, S. 461);

Schuldbrief von Fr. 1800.—, ausgestellt am 20. Januar 1899 (heute dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt), lautend auf den Schuldner Jakob Bär-Funk in Ober-Rifferswil, zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich, lastend im ersten Rang auf ca. 64 und ca. 12 Aren Acker genannt Tränkefeld im Gemeindebann Rifferswil; letztbekannte Gläubigerin: Zürcher Kantonalbank in Zürich; heutiger Pfand Eigentümer: Hermann Bär, geb. 1906, Rifferswil (Grundprotokoll Rifferswil Bd. 13, S. 405).

Die unbekanntenen Inhaber dieser Schuldbriefe werden hiermit aufgefordert, dieselben binnen eines Jahres, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Gerichtskanzlei in Affoltern a. A. vorzulegen, ansonst die Urkunden kraftlos erklärt würden. (147<sup>1</sup>)

Affoltern a. A., den 14. Februar 1959.

Kanzlei des Bezirksgerichtes Affoltern,  
 der Gerichtsschreiber: Dr. Bachmann.

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 800 vom 13. April 1932, lautend auf den Namen des Alois Andermatt-Huwyl, in Baar, haftend im dritten Rang auf Grundbuch Untersiggenthal Nr. 725.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiemit die Aufforderung, denselben binnen Jahresfrist, d. h. bis 17. Oktober 1960, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (557<sup>3</sup>)

Baden, 13. Oktober 1959.

Bezirksgericht Baden.

Der Inhaber des Schuldbriefes vom 24. Oktober 1913 von Fr. 1000 und Schuldübernahme zufolge Inventar und Teilung vom 3. Oktober 1924, Testament vom 8. November 1944, Inventar und Teilung vom 5. Juli 1945, Erbvertrag vom 10. September 1946 und Inventar und Teilung vom 8. Juni 1951, haftend auf GB Himmelried Nr. 258 im I. Rang, lautend auf den Schuldner Josef Hänggi-Spaar, Theophils, Reimatt, in Duggingen und der Gläubigerin Solothurnische Kantonalbank ist aufzufordern, den Schuldbrief binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (552<sup>2</sup>)

Dornach, den 14. Oktober 1959.

Der Gerichtspräsident von Dorneck-Thierstein:  
 Dr. Th. Schaffter.

### Abhanden gekommene Pfandtitel

Fr. 10 000 dat. 26. August 1938, Nr. 850, für den Inhaber, haftend auf GB-Nr. 1398 Schwanden, des Peter Loepfe, Ingenieur, geb. 1920, des Karl, von Haggenschwil und Wittenbach (St. Gallen), in Braunwald. Die Schuld besteht nach wie vor zu Recht.

Fr. 2000 dat. 24. Oktober 1946, Nr. 1377, für Hans Kuhn-Hösl, Mühlestrasse, Schwanden, haftend auf GB-Nr. 271 Haslen, des Eugen Dätwyler, Thermaarbeiter, geb. 1920, des Fritz, von Bottenwil (Aargau), in Schwanden. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 5500 dat. 26. Januar 1940, Nr. 91, für den Inhaber, haftend auf GB-Nr. 30 (Eidg. Nr. 1488) Glarus, der Marie Aebli-Michel, geb. 1896, Witwe des Arnold sel., von Näfels in Glarus. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 1000 dat. 30. Januar 1936, Nr. 126, für den Inhaber, haftend auf GB-Nr. 582, 584 2/8 und 916 Näfels, des Josef Fischli-Zai, Strassenarbeiter, Schuhmacher Josefs, in Näfels. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Jedermann, der über diese Pfandtitel Auskunft geben kann oder Ansprüche darauf erheben will, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Richter innert Jahresfrist von heute an Anzeige zu machen oder die allfällig zum Vorschein gekommenen Titel einzureichen, andernfalls sie kraftlos erklärt werden. (554<sup>3</sup>)

Glarus, den 13. Oktober 1959.

Der Zivilgerichtspräsident  
 des Kantons Glarus:  
 Dr. H. Becker-Lieni.

Es wird vermisst: Namensschuldbrief vom 29. November 1934, Bel. I Nr. 5215, von Fr. 5000, lastend im VII. Rang auf der Besitzung des Emil Bieri, von Signau, Bäckermeister in Röthenbach i. E., Röthenbach - Grundbuch Nr. 674, und lautend zu Gunsten des Fritz Leibundgut, Kiesen.

Der unbekanntene Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Signau in Langnau i. E. vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde. (555<sup>3</sup>)

Langnau i. E., den 15. Oktober 1959.

Richteramt Signau in Langnau i. E.,  
 der Gerichtspräsident: K. Hess.

Es wird vermisst: Namensschuldbrief vom 31. Dezember 1932, Bel. I/4774, von Fr. 4000, lastend im V. Rang auf der Besitzung des Hans Wäfler, Landwirt, Aeschaubad, Grundbuch Nrn. 668, 669 und 670 von Eggwil, lautend auf den Namen des Jakob Klossner, alt Landwirt, Baldisthal bei Biglen.

Der unbekanntene Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Signau in Langnau i. E. vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde. (556<sup>3</sup>)

Langnau i. E., den 15. Oktober 1959.

Richteramt Signau in Langnau i. E.,  
 der Gerichtspräsident: K. Hess.

Der allfällige Inhaber der Inhaberaktie C. F. Bally, Schuhfabriken A.G. Schönenwerd, Nr. 10728, wird aufgefordert, diese binnen sechs Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt.

Der aus dem Wertpapier verpflichteten C. F. Bally Schuhfabriken A.G., Schönenwerd, wird auf Verlangen der Geschwisterin, Manufacture de Bougies et Savons S.A., in Chêne-Bourg (Genève), die Einlösung unter Hinweis auf die Gefahr doppelter Zahlung verboten (Art. 982 OR). (367<sup>1</sup>)

Oltten, den 17. Juni 1959.

Der Amtsgerichtspräsident von Oltten-Gösgen:  
 Dr. A. Kellerhals.

Le président du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire en deuxième rang souscrite par M. Pierre Stradiotto, cordonnier, en son vivant à Glovelier, au porteur, inscrite au Registre foncier à Delémont le 1<sup>er</sup> juillet 1936 à série II, N° 3392 g. im., d'un montant de 1800 fr., taux 6%, grevant l'immeuble 555 du ban de Glovelier, propriété actuelle de Madame Suzanne Rippel née Spingler, épouse d'Henri, artiste-peintre, à Bâle, de se faire connaître au Greffe du Tribunal de Delémont dans le délai d'une année à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant la dite cédule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (558<sup>3</sup>)

Delémont, le 16 octobre 1959.

Le président du Tribunal:  
 Ceppi.

### Livret d'épargne perdu

Le président du Tribunal civil du district du Locle, somme, conformément aux articles 977 et suivants CO, le détenteur inconnu du livret d'épargne au porteur N° 704482 de la Banque Cantonale Neuchâteloise, au Locle, de 6862 fr. 55, de produire ce titre au greffe du Tribunal du Locle, dans les six mois dès la première publication de la présente dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (448<sup>3</sup>)

Le Locle, le 14 août 1959.

Le président du Tribunal:  
 (s) J. L. Duvanel.

## Première insertion

Le président du tribunal somme le détenteur inconnu du certificat N° 11 de 18 actions nominatives N° 1 à 18, de 100 fr. chacune, de la S. I. Polymnie, société anonyme ayant son siège à Genève, au nom de Sieur Habib Naficy, de se faire connaître et de déposer ce titre au greffe du tribunal dans un délai de six mois à compter de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

NI (560<sup>9</sup>)

Genève, le 15 octobre 1959.

Henri Werner, président.

## Kraftloserklärungen — Annulations

Der Schuldbrief vom 20. November 1927 von Fr. 1000, haftend auf GB Zullwil Nr. 345 und lautend auf den Schuldner Emil Sehürmann-Häner, Johannis sel., Landwirt, in Zullwil, und auf die Gläubigerin Solothurnische Kantonalbank wird für kraftlos erklärt. (553)

Dornach, den 14. Oktober 1959.

Der Gerichtspräsident von Dorneek-Thierstein:  
Dr. Th. Schaffter.

Die II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 12. Oktober 1959 den nachstehend bezeichneten Schuldbrief als kraftlos erklärt: Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000, datiert den 17. Oktober 1932, lastend im zweiten Rang auf einem Wohnhaus mit Autogarage, unter Nr. 2123 für Fr. 77 800 asssekuriert, nebst 19 Aren 21 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz und Umgelände in Walfershausen/Wetzikon, Grundprotokoll Wetzikon Bd. 24, pg. 288; Schuldner und Pfand Eigentümer: Dr. med. Friedrich Zeller, geb. 1897, Arzt in Wetzikon; ursprüngliche Gläubigerin: Sparkasse des Bezirks Hinwil in Wetzikon. (562)

Hinwil, 16. Oktober 1959.

Im Namen des Bezirksgerichtes Hinwil,  
der Gerichtsschreiber: Dr. M. Rüegg.

Nach erfolglosem Aufrufe hat das Obergericht des Kantons Zürich, auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, den vermissten Schuldbrief von Fr. 935, datiert 3. Juni 1873, lastend im ersten Rang auf zirka zwei Vierling Acker im hinteren Püntaer in Obereschlatt (Grundprotokoll Schlatt [Zürich], Bd. 6, pg. 173, urspr. Gläubiger: Salomon Büehli, Jaoben sel. Sohn, in Obereschlatt), urspr. Schuldner und Pfand Eigentümer: Heinrich Schoeb, Ulrichen Sohn, in Obereschlatt, heutiger Pfand Eigentümer: Emil Müllhaupt, geb. 1913, Landwirt, Obereschlatt, als kraftlos erklärt und dessen Löschung im Grundprotokoll angeordnet. (561)

Winterthur, den 16. Oktober 1959:

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner.

Par jugement du 15 octobre 1959, le président du Tribunal du district de Delémont, faisant application des art. 870, 871 C.C. s. 981 et suiv. C.O. et 2 L. i. C.C. s. a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire souscrite le 15 mai 1939 par Dame Marie Chételat née Chételat, veuve de François, en son vivant à Montsevelier, de 1000 fr., inscrite au Registre foneier de Delémont le 15 mai 1939 à série II, N° 4212 g. im. à son nom, grevant en premier rang les immeubles 153 et 525 du ban de Montsevelier, appartenant actuellement à M. Gustave Chételat, cult. à Montsevelier. (559)

Delémont, le 16 octobre 1959.

Le greffier du Tribunal:  
Beley.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Uri, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

## Zürich — Zurich — Zurigo

12. Oktober 1959.

Seana-Lebensmittel AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 9 vom 14. Januar 1959, Seite 120). Die Generalversammlung vom 6. Oktober 1959 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 5000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 und 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 2 500 000, eingeteilt in 10 000 Namenaktien zu Fr. 100 und 3000 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Aarberg

13. Oktober 1959. Kolonial- und Merceriwarenhandlung.

Ernst Friedrieh, in Meikirch, Betrieb einer Kolonial- und Merceriwarenhandlung (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1951, Seite 1659). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

13. Oktober 1959. Spezialewaren.

Joh. Schuler, in Barmen, Spezialewarenhandlung (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1946, Seite 2490). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

14. Oktober 1959.

Käserigenossenschaft von Grossaffoltern, in Grossaffoltern (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1956, Seite 411). Die Unterschrift von Walter Dick ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Fritz von Aesch, bisher Vizepräsident, und zum Vizepräsidenten: Werner Weibel, von und in Grossaffoltern (neu). Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

14. Oktober 1959. Motorräder, Velos, Nähmaschinen.

Hans Graf, in Kallnach, Handel mit Motorrädern, Fahrrädern und Nähmaschinen, Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1952, Seite 1066). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

## Bureau Bern

13. Oktober 1959. Buchbinderei usw.

F. Schlupe's Wwe., in Bern. Inhaberin der Firma ist Witwe Hanna Schlupe geb. Roser, von Messen, in Bern. Buchbinderei und Cartonnagen. Greyerzstrasse 65.

13. Oktober 1959. Käserei usw.

Otto Wiedmer, in Boll, Gemeinde Vechigen. Inhaber der Firma ist Otto Wiedmer, von Langnau i. E., in Boll, Gemeinde Vechigen. Betrieb einer Käserei sowie Handel mit Milch und Milchprodukten.

13. Oktober 1959. Hotel.

Frau C. Hess-Krebs, in Bern. Inhaberin der Firma ist Clara Hess geb. Krebs, von Huttwil, in Bern. Betrieb des Hotels «Krebs» garni. Genfergasse 8.

13. Oktober 1959. Metzgerei.

W. Bernhard, in Bern. Inhaber der Firma ist Walter Bernhard-Zaugg, von Lützellüh, in Bern. Betrieb einer Metzgerei. Ecke Gryphenhübelweg/Grüneckweg 26.

14. Oktober 1959. Spezialewaren.

Frau Baumgartner-Blum, in Spiegeldörfli, Gemeinde Köniz, Spezialewarenhandlung (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1944, Seite 438). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. Oktober 1959. Wirtschaft.

Frau E. Michel-Utz, in Bern. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Fritz Michel, Erna Lina Michel geb. Utz, von Köniz, in Bern. Betrieb der Wirtschaft «Mühlerad». Gerbergasse 4.

14. Oktober 1959. Metzgerei.

Peter Hebeisen, in Bern. Inhaber der Firma ist Peter Hebeisen, von Langnau i. E., in Bern. Metzgerei-Charcuterie. Hiltystrasse 5.

14. Oktober 1959. Schuhe.

E. Flückiger, in Boll, Gemeinde Vechigen. Inhaber der Firma ist Erwin Flückiger, von Rüegsau, in Boll, Gemeinde Vechigen. Handel mit Schuhen sowie Betrieb einer Schuhmacherei.

14. Oktober 1959. Waren aller Art.

Z. Manjencie, in Wabern, Gemeinde Köniz, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1957, Seite 1666). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

14. Oktober 1959. Metzgerei.

Rud. Junker, in Bern. Inhaber der Firma ist Rudolf Junker, von Rapperswil (Bern), in Bern. Metzgerei. Gewerbestrasse 18.

14. Oktober 1959. Metzgerei.

E. Bigler-Mathys, in Bern. Inhaber der Firma ist Ernst Bigler, güterrechtlich getrennter Ehemann der Lina geb. Mathys, von Rubigen (Bern), in Bern. Metzgerei. Schillingstrasse 8.

14. Oktober 1959. Kolonialwaren usw.

Johann Liechti, in Utzigen, Gemeinde Vechigen. Inhaber der Firma ist Johann Liechti-Wüthrich, von Landiswil (Bern), in Utzigen, Gemeinde Vechigen. Handel mit Kolonialwaren sowie mit Dünger und Futtermitteln. Wäseli.

14. Oktober 1959. Café-Restaurant.

R. Bosshard, in Bern. Inhaber der Firma ist Robert Bosshard, von Zell (Zürich), in Bern. Betrieb des Café-Restaurant-Glacier «Escales». Genfergasse 8.

14. Oktober 1959. Metzgerei.

Ed. Rentsch, in Köniz, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 65 vom 17. März 1944, Seite 637). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

14. Oktober 1959. Metzgerei.

Andreas Arbeiter, in Bern. Inhaber der Firma ist Andreas Arbeiter, österreichischer Staatsangehöriger, in Bern. Metzgerei. Freiburgstrasse 68.

## Bureau Fraubrunnen

12. Oktober 1959. Bürsten, Korbwaren, Textilien, Haushaltsartikel usw.

Karl Schläppli, bisher in Bellach (Solothurn) (SHAB. Nr. 98 vom 27. April 1956, Seite 1092). Die Firma hat den Sitz nach Urtenen verlegt. Inhaber der Einzelfirma ist Karl Schläppli, von Lenk i. S., in Urtenen. Handel mit Bürsten und Korbwaren (zum Teil Blinden- und Invalidenarbeiten), Textilien, Haushaltsartikeln, chemisch-technischen Produkten, Teppichen, sowie neu Handel mit Gemischtwaren.

## Bureau Nidau

12. Oktober 1959. Schreinerei.

Paul Zangger-Studer, in Safnern. Inhaber der Firma ist Paul Zangger, von Brunenthal, in Safnern. Schreinerei.

12. Oktober 1959. Härterei.

A. Lehner, bisher in Biel, Härterei (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1950, Seite 424). Die Firma hat den Sitz nach Port verlegt. Inhaber der Firma ist Albert Lehner, von Gränichen, in Port. Schleusenweg 116.

## Bureau Saanen

14. Oktober 1959. Chalet, Bauland.

v. Grünigen u. Cie., in Schönried, Gemeinde Saanen. Arthur von Grünigen, Gottfried Wehren, Oswald von Siebenthal, alle von Saanen; Jean Schild, von Schattenhalb; Harro Dubi, von Lenk i. S.; Heiri Ellenberger, von Biglen; Adolf Ziörjen, von Zweisimmen; Reinhold von Grünigen, von Saanen; Christian Bircher, von Frutigen; Hans Burri, von St. Stephan, und Gottfried Zwahlen, von Guggisberg, alle in Schönried, Gemeinde Saanen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 17. September 1959 begonnen hat. Die Gesellschafter Arthur von Grünigen, Gottfried Wehren und Oswald von Siebenthal zeichnen kollektiv je zu zweien. Die übrigen Gesellschafter führen die Unterschrift nicht. Ankauf und späterer Verkauf der Chaletbesitzung Saanen Grundbuch Nr. 3866 und eventueller Ankauf von anderem Bauland.

## Bureau Thun

12. Oktober 1959.

Milchverwertungsgenossenschaft Zulhalten-Bruch, Unterlangenegg, in Unterlangenegg (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1939, Seite 1024). Die Unterschriften von Karl Berger, Alfred Burger und Fritz Kämpf sind erloschen. Neu wurden gewählt: Hans Krebs, von Noflen, zum Präsidenten; Fritz Schläpfer, von Rehobel, zum Vizepräsidenten, und Christian Maurer, von Vechigen, zum Sekretär; alle in Unterlangenegg. Sie zeichnen zu zweien.

12. Oktober 1959.

Braunviehzuchtgenossenschaft Thun und Umgebung, in Thun (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1952, Seite 1439). Die Unterschrift des Walter Baumann ist erloschen. Neu wurden gewählt: Ernst Grossniklaus, von Beatenberg, in Thun-Gwatt, zum Präsidenten (bisher Kassier); Paul Ley, von Oberwil (Basel-Land-

schaft), in Reutigen, zum Vizepräsidenten; Paul Meyer, von Strättlingen, in Thun-Allmendingen, zum Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier.

#### Bureau Trachselwald

10. Oktober 1959. Spielsachen, Möbel usw.

**Asta Berling Werkstätte GmbH**, in Affoltern i. E. (SHAB. Nr. 226 vom 26. September 1952, Seite 2382), Fabrikation und Vertrieb von Spielsachen, Möbeln und weiteren kunsthandwerklichen Erzeugnissen. Asta Berling ist nicht mehr Gesellschafterin; ihre Unterschrift als Geschäftsführerin ist erloschen und ihre Stammeinlage von Fr. 9000 ist an die neue Gesellschafterin Ruth Westemeier, von Basel, in Affoltern i. E., übergegangen. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 15. September 1959 wurden die Statuten entsprechend geändert.

#### Bureau Wangen a. d. A.

13. Oktober 1959. Brennmaterialien.

**Alfred Pfister-Hess**, in Wangen a. d. A. Inhaber der Firma ist Alfred Pfister-Hess, von und in Walliswil-Wangen. Handel mit Holz, Kohle und Brennmaterialien. Beim Bahnhof.

13. Oktober 1959.

**Paul Jäggi, Metzger**, in Wangen a. d. A. (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1917). Durch Urteil vom 2. Oktober 1959 hat der Gerichtspräsident von Wangen die konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Erbschaft des Firmainhabers angeordnet. Infolgedessen wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.

#### Uri — Uri — Uri

13. Oktober 1959. Eisenkonstruktion usw.

**M. Griesemer**, in Altdorf (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1951, Seite 503), Eisenkonstruktion, Metallbau, Bau- und Kunstschlosserei. Einzelprokura wurde erteilt an Rosa Griesemer, von Güttingen, und Fritz Blöchliger, von Goldingen, beide in Altdorf.

#### Glarus — Glaris — Glarona

30. September 1959.

**Film Trading AG. (Film Trading SA.) (Film Trading Ltd.)**, in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. September 1959 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ankauf und Verkauf von Filmen und Filmaufführungsrechten im In- und Auslande, die Herstellung von Filmen und Filmversionen aller Art sowie die Tätigkeit aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich auch an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500; es ist mit Franken 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sofern der Verwaltung die Namen aller Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Gerold Fehr, von Zürich und Rüdlingen, in Küsnacht (Zürich); er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Peter W. Riethof, amerikanisches Staatsangehörigen, in New York (USA). Rechtsdomizil: bei Walter Leuzinger-Lendi, Walchergut 29.

#### Zug — Zoug — Zugo

13. Oktober 1959.

**Kredit- & Verwaltungsbank Zug**, in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 227 vom 30. September 1959, Seite 2688). Das Kantonsgericht Zug als Konkursgericht hat am 25. August 1959 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Das Bundesgericht hat die Konkurseröffnung mit Entscheid vom 2. Oktober 1959 bestätigt. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.

13. Oktober 1959.

**Toyag A.G. Zug**, in Zug, Handel mit sowie Import und Export von Spiel- und Kurzwaren usw. (SHAB. Nr. 116 vom 21. Mai 1958, Seite 1400). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Oktober 1959 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck der Gesellschaft wurde wie folgt neu umschrieben: Handel mit Waren aller Art, einschliesslich Transithandel, Import und Export. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Sie kann überdies alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Einzelprokura ist erteilt an Luder Mehrwald, deutschen Staatsangehörigen, in Bremen.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Grenchen-Bettlach

13. Oktober 1959. Restaurant.

**A. Grütter**, in Grenchen, Betrieb des Restaurants «Grenchnerhof» (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1957, Seite 2283). Neue Geschäftsart: Betrieb des Restaurants «Walliserkeller». Bahnhofstrasse 6.

#### Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

6. Oktober 1959. Kaufmännische und finanzielle Geschäfte.

**Rayon A.G.**, in Arlesheim, kaufmännische und finanzielle Geschäfte jeder Art (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1956, Seite 128). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 26. September 1959 ist die Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation wird unter der Firma **Rayon A.G. in Liq.** durchgeführt. Einziger Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Arnold Stehlin, von Basel, in Bottmingen. Er führt Einzelunterschrift. Aus dem Verwaltungsrat ist das einzige Mitglied Dr. Frank Vischer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Das Rechtsdomizil befindet sich in Arlesheim, Waldstrasse 10 (bei Roger Thouvay), das Geschäftsdomizil in Bottmingen, Waldrain 8 (beim Liquidator).

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

13. Oktober 1959. Gasthof, Tankstelle, Kiosk.

**Erwin Zimmermann**, in Trasadlingen, Gasthof «Frohsinn», Tankstelle (SHAB. Nr. 261 vom 6. November 1956, Seite 2794). Die Firma fügt der Geschäftsartur bei: Kiosk (Handel mit Raucherwaren, Schokolade und Kaffee).

13. Oktober 1959.

**Parkettfabrik Schleithelm E. Gonon**, in Schleithelm, Parkettfabrik und Holzhandel (SHAB. Nr. 171 vom 24. Juli 1952, Seite 1874). Die Firma wird geändert in: **E. Gonon, Parkett-, Isolierplatten- und Formteilefabrik**. Jetzige Geschäftsartur: Parkettfabrik und Holzhandel; Fabrikation von und Handel mit Kunststoffplatten und Formteilen.

14. Oktober 1959.

**Hans Mürger, Baugeschäft**, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1958, Seite 3176). Neues Geschäftslokal: Rigiweg 1.

14. Oktober 1959. Radio- und Fernsehapparate.

**O. Straub**, in Neuhausen am Rheinfall, Handel mit Radio- und Televisionsapparaten; Reparaturservice (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1957, Seite 1591). Neues Geschäftslokal: Zentralstrasse 31.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

12. Oktober 1959. Chemische Artikel usw.

**Chemiro AG**, in St. Gallen, Herstellung und Vertrieb von chemischen und kosmetischen Artikeln aller Art usw. (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1958, Seite 909). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Oktober 1959 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die bisherigen Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll libertiert.

12. Oktober 1959.

**Landw. Genossenschaft Vilters**, in Vilters (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1957, Seite 2785). Der bisherige Präsident August Grünfelder-Nigg ist nun Geschäftsführer und der bisherige Aktuar Johann Babst nun Präsident. Das bisherige Vorstandsmitglied Josef Dietrich, von und in Vilters, wurde zum Vizepräsidenten und das bisherige Mitglied Albert Wyss jun., von und in Vilters, zum Aktuar ernannt. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder Geschäftsführer kollektiv zu zweien.

12. Oktober 1959. Uhren, Gold- und Silberwaren.

**E. Bergundthal**, in St. Gallen, Uhren, Gold- und Silberwaren, Brillenoptik (SHAB. Nr. 32 vom 7. Februar 1941, Seite 258). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

12. Oktober 1959. Stickerieien.

**Altschüler & Co. in Liq.**, in St. Gallen, Stickereiexport usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1958, Seite 159). Der Liquidator Rolf Altschüler wohnt nun in Zürich.

12. Oktober 1959. Stickereien usw.

**Altschüler A.G., St. Gallen**, in St. Gallen, Fabrikation und Verkauf (Export) von Stickereien und Geweben aller Art usw. (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1958, Seite 159). Die Prokura von Rolf Altschüler ist erloschen.

13. Oktober 1959. Buchhaltungs- und Treuhandbureau.

**Oskar Blum**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Oskar Blum, von Bilten (Glarus), in St. Gallen. Buchhaltungs- und Treuhandbüro. Vadianstrasse 17.

13. Oktober 1959. Drogerie.

**Emil Schweizer-Hediger**, in Amden. Inhaber der Firma ist Emil Schweizer-Hediger, von Liesberg (Bern), in Amden. Einzelprokura wurde erteilt an Irma Schweizer-Hediger, von Liesberg (Bern), in Amden. Drogerie.

13. Oktober 1959. Damenblusen, Stickereien.

**Neue Arabella, Frau Helen Pfändler**, in St. Gallen, Handel mit und Fabrikation von Damenblusen und Stickereien usw. (SHAB. Nr. 263 vom 8. November 1956, Seite 2823). Der Bezirksgerichtspräsident von Untertoggenburg hat durch Erkenntnis vom 23. September 1959 über die in Flawil wohnhafte Firmainhaberin den Konkurs eröffnet.

13. Oktober 1959. Apparate, Heizkörper usw.

**Runtal-Werk A.-G.**, in Wil, Fabrikation von Gegenständen jeder Art aus Metall, insbesondere Fabrikation von Apparaten und Heizkörpern usw. (SHAB. Nr. 5 vom 9. Januar 1959, Seite 72/3). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Ferdinand Jean Vondruska, von Arbon, in Zollikon, und Jean-Claude Charton, von Genf, in Peseux. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Robert Breuer, von Meiringen, in Wil.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

13. Oktober 1959.

**Aktiengesellschaft für Hotel- und Industrie-Beteiligungen (Société Anonyme de Participations Hotelières et Industrielles)**, in Chur (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1949, Seite 2019). Neues Domizil: Postplatz 44, bei Dr. Friedrich Brügger.

13. Oktober 1959. Gasthaus.

**Carl Camen-Giger**, in Zuoz. Inhaber dieser Firma ist Carl Camen-Giger, von Riom, in Zuoz. Betrieb des Gasthauses «Chesa Albanas».

13. Oktober 1959. Kolonialwaren.

**Carl L. Jenal**, in Compatsch, Gemeinde Samnaun. Inhaber dieser Firma ist Carl Ludwig Jenal, von Samnaun, in Compatsch-Samnaun. Handel mit Kolonialwaren.

13. Oktober 1959. Agenturen.

**Heinrich Neugebauer**, in Davos-Platz, Agenturen (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1923, Seite 1067). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

13. Oktober 1959.

**Milchproduzentengenossenschaft Maienfeld**, in Maienfeld (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1957, Seite 2739). Die Unterschrift von Anton Büsch-Zindel ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Joh. Ulrich Zindel-Obrecht, von und in Maienfeld. Präsident, Kassier und Aktuar zeichnen zu zweien.

13. Oktober 1959. Hotel.

**Clara Mammeli-Herrmann**, in Davos, Sporthotel Herrmann (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1944, Seite 427). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

13. Oktober 1959. Waren aller Art.

**Mart. Hemmy**, in Castiel, Handel mit gemischten Waren (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1949, Seite 412). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Aargau — Argovie — Argovia

12. Oktober 1959. Zigarren.

**Emil Läubli**, in Zetzwil, Zigarrenfabrikation (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1932, Seite 83). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

12. Oktober 1959.

**Löwenapotheke Jahn und Laboratorium Sanitas, Nachfolger B. Arnold**, bisher in Lenzburg (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1947, Seite 832). Diese Firma hat ihren Sitz nach Frick verlegt, woselbst der Inhaber auch wohnt. Die Firma lautet: **Storhenapotheke B. Arnold Friek**. Geschäftsadresse: Hauptstrasse 3.

12. Oktober 1959.

**Theodor Bertselinger Aktiengesellschaft Hoeh- und Tiefbauunternehmung**, in Lenzburg, mit Zweigniederlassungen in Baden und Rheinfelden (SHAB. Nr. 169 vom 24. Juli 1959, Seite 2101). Eduard Hünerwadel, Präsident und Dele-

giert, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Ernst Bodmer, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident und Delegierter, und Vizepräsident das bisherige Mitglied Dr. André von Segesser. Beide führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse des Hauptsitzes: Sägestrasse 2.

12. Oktober 1959. Lebensmittel.

Josef Frey-Boll, in Stein. Handel mit Lebensmitteln (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1948, Seite 684). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

12. Oktober 1959.

B. Huonder-Bardel Kolonialwaren Stein, in Stein. Inhaber dieser Firma ist Bruno Huonder-Bardel, von Disentis (Graubünden), in Stein (Aargau). Kolonialwarenhandlung. Rheinbrückstrasse.

12. Oktober 1959. Kartonage, Lithographie.

Rohr & Cie., in Mellingen, Kartonage und Lithographie, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1945, Seite 1599). Der Gesellschafter Albert Walter Rohr wohnt in Wettingen. Die Prokura von Eugen Schmid ist erloschen.

12. Oktober 1959. Sportartikel, Occasionswaren usw.

W. Koeh, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Walter Koch-Huber, von Bettwil, in Aarau. Handel mit Motorrad- und Regenbekleidungen sowie mit Sportartikeln und Occasionswaren aller Art. Pelzgasse 26.

12. Oktober 1959.

Curt-Peter Blumer, Dipl. Architekt SIA, in Suhr. Inhaber dieser Firma ist Curt-Peter Blumer-Widmer, von Schwanden (Glarus), in La Chaux-de-Fonds. Architekturbureau. Tramstrasse 665.

### Tessin — Tessin — Ticino

#### Ufficio di Locarno

17 settembre 1959. Affari commerciali, ecc.

Milama S.A., in Brissago. Dipendentemente da atto pubblico di data 14 luglio, 1° settembre et 16 settembre 1959 e statuti di stesse date, è stata costituita, sotto la suindicata ragione sociale, una società anonima avente per scopo: trattazione di affari commerciali, amministrazioni nonché partecipazione ad altre aziende affini. Il capitale sociale è di 100 000 fr., suddiviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente versato in contanti. La società acquisterà i beni immobili in Brissago ai mappali della veniente nuova misurazione catastrale N° 2300 (corrispondente N° RT-8) e N° 2337 — (corrispondente N° RT. 7/a) — quest'ultimo per la metà in comproprietà, per la somma di 133 900 fr., somma che verrà versata in contanti. Le convocazioni delle assemblee hanno luogo mediante pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, organo per le pubblicazioni. La società è amministrata da un consiglio composto di tre membri che sono: Kurt Baecker fu Adamo, di nazionalità germanica, in Francoforte sul Meno (Germania), presidente; Ermanno Eichenberger fu Ermanno, da Hunzenschwil, in Locarno, membro; Sebastiano Fraefel fu Sebastiano, da Henau (San Gallo) è Bischofszell (Turgovia), in Bischofszell, membro. Vincola la società la firma collettiva a due con quella di un'altro membro. Recapito: presso Arnaldo Omarini, Brissago.

12 ottobre 1959. Bar.

Hans Pfeiffer, in Ascona. Titolare è Hans Pfeiffer di Hans, da Beggingen (Schiaffusa), in Ascona. Esercizio Bar Nelly. Via Borgo.

1° ottobre 1959. Orologi.

Schindler Bruno, in Locarno. Il titolare è Bruno Schindler di Rodolfo-Federico, da Röhrenbach nell'Emmenthal, in Locarno. Esportazione di orologi svizzeri. Casa Spazio, via Giuseppe Cattori.

### Waadt — Vaud — Vaud

#### Bureau d'Aigle

9 septembre 1959.

Coopérative des producteurs de fraises et autres fruits de Corbeyrier et environs, à Corbeyrier. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative. Elle a pour but: de grouper les producteurs de fraises, autres fruits, plants de fraisiers ou de framboisiers de la région de Corbeyrier; de coordonner les efforts et les initiatives de ses sociétaires; d'acheter en commun les engrais, produits antiparasitaires, appareils et machines d'un usage collectif; d'échanger les idées et expériences de chacun de ses sociétaires, afin d'améliorer les variétés et la qualité de la production, les rendements, les méthodes culturales, etc.; de procéder au ramassage et à l'expédition de la production; de faire office de liaison avec les pouvoirs publics; d'écouler la production. Les statuts portent la date des 18 février 1958 et 6 juin 1959. Les parts sociales sont de 50 fr. La responsabilité personnelle des sociétaires est exclue. Les publications sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud, en tant que la loi n'exige pas leur parution dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de 5 membres. Elle est engagée par la signature collective du président et du gérant, ou du président et du secrétaire-caissier. François Leyvraz, de Rivaz, à Lausanne, est président; André Bournaud, de et à Corbeyrier, secrétaire-caissier. Le gérant est Théodore Sauge, de et à Corbeyrier. Locaux: chez le secrétaire-caissier.

#### Bureau de Grandson

10 octobre 1959. Pièces et boîtes à musique, etc.

André Guéissaz et Cie S.A., à L'Auberson, à l'Auberson rière Ste-Croix, fabrication et vente de pièces et boîtes à musique et d'articles de petite mécanique (FOSC. du 17 février 1959, N° 38, page 517). Roger-André Guéissaz, de Ste-Croix, et Maurice Vuissoz, de Grône (Valais), les deux à L'Auberson rière Ste-Croix, ont été désignés comme fondés de procuration. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de l'administrateur René-Albert Guéissaz ou par la signature collective à deux des fondés de procuration Edgar-Marcel Guéissaz (déjà inscrit), Roger-André Guéissaz et Maurice Vuissoz.

10 octobre 1959. Epicerie-primeurs, mercerie.

Albert Jaecard-Despond, à Ste-Croix, épicerie-primeurs, mercerie (FOSC. du 6 juillet 1956, N° 156, page 1761). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 octobre 1959.

Hôtel de France et Maison du Peuple de Ste-Croix, à Ste-Croix, société coopérative (FOSC. du 30 juillet 1957, N° 175, page 2069). Alix Jaccard, de Ste-Croix, y domicilié, président (nouveau); Louis Bourquin, vice-président (déjà inscrit); René Paillard, secrétaire (déjà inscrit), et Adalbert Jaques, de Ste-Croix, à La Sagne rière Ste-Croix, caissier (nouveau), signent collectivement à deux. Les signatures de Roger Jan et Roger Besuchet sont radiées.

### Waadt — Vaud — Vaud

#### Bureau de Lausanne

12 octobre 1959. Immeubles.

Sauvbelin-Boissonnet S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 9 octobre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location, la gérance et, généralement, la mise en valeur de propriétés immobilières. Elle acquerra notamment, pour le prix de 28 000 fr., des immeubles d'une surface de 2359 m<sup>2</sup>, sis à Lausanne, lieu dit «En Sauvbelin», art. 20, 21, 22, 23, 24/4, 24/5 du plan folio 200 et 25 du plan folio 200. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 500 fr., libérées de 20 000 fr. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un à 3 membres. Est nommé seul administrateur Albert Noverraz, de Lutry et Cully, à Lausanne, qui engagera la société par sa signature individuelle. Bureau: Rue Centrale 7 (en l'étude des notaires Marius Blanc et André Leyvraz).

13 octobre 1959. Société de contrôle.

Gordon Fraser S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 2 octobre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de contrôler l'activité, tant en Suisse qu'à l'étranger, des représentants et dépositaires de la société anglaise Gordon Fraser, fabrication et vente de cartes de vœux, à Londres, de facturer les livraisons qui leur sont faites par cette société et d'encaisser le montant des factures pour le compte de cette dernière; elle pourra effectuer toutes opérations en rapport avec ce but, mais ne devra déployer aucune activité commerciale propre en Suisse. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 500 actions nominatives de 100 fr., libérées jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont faites par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil de 2 ou 3 membres, soit: Gordon Fraser, d'Angleterre, à Londres, président; Frank Baumgartner, de Flaeh (Zurich), à Lausanne, commune de Lutry, et Roger Erard, de Muriaux (Berne), à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Bureau: Avenue de la Rasude 2 (chez T. C. W. Roe).

13 octobre 1959. Immeubles.

L'Estivale S.A., précédemment à Morges (FOSC. du 16 septembre 1959, page 2565). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 3 octobre 1959, la société a décidé de transférer son siège à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, l'exploitation et la gérance de tous immeubles. Les statuts originaux sont du 31 mars 1959; ils ont été modifiés les 11 septembre et 3 octobre 1959. Le capital, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un à trois membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Francken, de Vich, à Lausanne. Bureau: Galeries Benj. Constant 1 (étude des notaires Francken et Sandoz).

13 octobre 1959.

Société Immobilière de l'Avenue Warnery C. S.A., à Lausanne (FOSC. du 27 juin 1958, page 1750). La signature de l'administratrice Simone-Désirée Bessire, démissionnaire, est radiée. Sont nommés administrateurs avec signature individuelle: Robert Stauffer, de Brot-Plamboz (Neuchâtel), à Prilly, président; André Belet, du et au Mont s. Lausanne. Bureau actuel: Avenue Bellefontaine 6 (Agence immobilière Chamot & Cie).

13 octobre 1959. Participations.

Beehelar S.A., à Pully, participations (FOSC. du 23 octobre 1950, page 2700). L'administrateur Ch. Henri Richard est démissionnaire; sa signature est radiée. Louis Mottet, de Perly-Certoux (Genève), à Genève, est nommé administrateur et secrétaire avec signature individuelle. Bureau actuel: Avenue des Deux Ponts 10 (chez le président).

13 octobre 1959. Machines à cintrer les tubes, etc.

W. Nessler, à Renens. Chef de la maison: Werner Nessler allié Trezzini, de Zurich, à Renens. Représentation de machines à cintrer les tubes et d'outillage. Avenue du 1<sup>er</sup> Mai 12.

13 octobre 1959. Brevets.

Albona S.A., à Lausanne, brevets (FOSC. du 12 juin 1950, page 1525). Les administrateurs Joseph Munié, André Borgeaud, Robert Dayet, Walter Dubois et Max Dubois sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Seule administratrice avec signature individuelle: Jeanne Flury, de Saas (Grisons) et Zurich, à Vevey.

13 octobre 1959. Immeubles.

S. I. Le Bouvrenil A Pully, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 10 mars 1958, page 677). L'administrateur Daniel Gay est démissionnaire; sa signature est radiée. Administrateurs avec signature collective à deux: Jean-Charles Roten et Renée Roten, les deux de Savièse, à Sion. Renée Roten est présidente et Jean-Charles Roten secrétaire. Bureau actuel: Avenue du Tribunal fédéral 2 (chez Jean Tissot).

13 octobre 1959. Confections pour dames.

Kohler S.A. Lausanne, à Lausanne, confections pour dames (FOSC. du 21 mars 1958, page 800). Procuration collective à deux avec l'administrateur Eugène Kohler est conférée à Rose Pernet, de Genève, à Lausanne.

13 octobre 1959. Tea-room, etc.

H. Delessert, à Lausanne. Chef de la maison: Hermann Delessert allié Lambricy, de Peney-le-Jorat, à Lausanne. Tea-room, glacier. Avenue de France 64.

#### Bureau d'Orbe

1<sup>er</sup> octobre 1959.

Cinéma Bellevue Chavornay S.A., à Chavornay (FOSC. du 15 janvier 1959, N° 10, page 136). L'administrateur Gilbert Hugonnet est démissionnaire; sa signature est radiée. A été nommé seul administrateur: Charles Nusser, de et à Genève. Il engage la société par sa signature individuelle. Les bureaux de la société sont transférés chez Georges Dreyfus, expert-comptable, Place du Grand St-Jean 1, à Lausanne. Le domicile légal est toujours à Chavornay, dans les locaux de la société.

#### Bureau de Vevey

13 octobre 1959. Alimentation.

André Gollinucci, à Vevey. Chef de la maison: André Gollinucci allié Vidoz, de nationalité italienne, à Corsier-sur-Vevey. Commerce d'alimentation générale, primeurs. Avenue du Mont Pélerin 27.

13 octobre 1959. Bazar.

Henri Muller, à Montreux-Planehes, exploitation du Bazar de Glion (FOSC. du 19 juin 1957, page 1642). Le titulaire et son épouse Liliane-Jacqueline née Aubort sont séparés de biens conventionnellement.

13 octobre 1959. Tea-room.

Otto Terzer, à Vevey. Chef de la maison: Otto Terzer allié Rossier, de nationalité italienne, à Vevey. Exploitation d'un tea-room et bar à café à l'enseigne «Le Cargo». Place du Marché 9.

13 octobre 1959. Vêtements pour femmes et enfants.

Starlette S.A., à Vevey. Selon acte authentique et statuts du 6 octobre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication de vêtements pour femmes et enfants. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger. Pierre Gruaz a fait apport à la société, selon convention du 6 octobre 1959, d'inventaires mobilier et marchandises, et goodwill, d'un montant total de 47 000 fr., payé par remise à l'apporteur de 47 actions de la société. Le capital social est de 50 000 fr. Il est entièrement libéré et divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. Les publications ainsi que les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations peuvent aussi être faites par lettre recommandée si l'adresse de tous les actionnaires est connue. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Pierre Gruaz, de Carouge (Genève), à Lausanne, est seul administrateur; il signe individuellement. Bureau de la société: chemin Vert 7, dans ses locaux.

13 octobre 1959. Tubes.

Tusa S.A., à Vevey, fabrication et vente de tubes (FOSC. du 15 octobre 1956, page 2610). Pierre Dürheim, dc et à Vevey, est directeur, avec signature individuelle.

13 octobre 1959.

Confrérie des Vignerons, à Vevey, association (FOSC. du 19 mars 1953, page 650). L'association, n'étant pas soumise à l'inscription, est radiée, selon décision prise par l'assemblée générale du 13 juin 1959.

#### Wallis — Valais — Vallee

##### Bureau de St-Maurice

13 octobre 1959.

Tunnel du Grand-St-Bernard S.A., à Bourg-St-Pierre (FOSC. du 27 octobre 1958, page 2854). Suivant acte authentique de son assemblée générale du 1<sup>er</sup> octobre 1959, la société a modifié ses statuts: le capital social de 10 000 000 de fr. est actuellement libéré à concurrence de 5 000 000 de fr.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

12 octobre 1959. Hôtel.

W. Grisel, à Cortaillod, exploitation de l'Hôtel de commune (FOSC. du 22 avril 1958, N° 92, page 1109). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 octobre 1959. Ferblanterie, appareillage, appareils de chauffage.

Jean-Paul Mentha, à Colombier, ferblanterie et appareillage (FOSC. du 8 avril 1952, N° 83, page 945). La maison ajoute à son genre d'affaires l'installation d'appareils de chauffage. Nouvelle adresse de la maison: rue Basse 10.

14 octobre 1959. Horlogerie.

Georges Maeder, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, atelier de terminage d'horlogerie (FOSC. du 7 août 1956, N° 183, page 2045). Par suite du transfert du siège de la maison à Neuchâtel (FOSC. du 3 août 1959, N° 177, page 2180), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Boudry.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 octobre 1959. Transports.

Mareel Barrale, à La Chaux-de-Fonds, entreprise de transports (FOSC. du 14 septembre 1936, N° 215). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

13 octobre 1959. Articles ménagers, textiles, confections.

François Mettraux, à La Chaux-de-Fonds, achat et vente d'articles ménagers, le commerce de textiles et confections (FOSC. du 28 octobre 1952, N° 253). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

12 octobre 1959. Machines à tricoter.

Edonard Dubied & Cie., Société anonyme, à Couvet (FOSC. du 4 septembre 1959, N° 205, page 2465). Charles Porret, inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir, a été nommé directeur des services vente, décolletage et achats. Il continue à engager la société en signant collectivement à deux avec un des fondés de pouvoir inscrits.

#### Genf — Genève — Ginevra

8 octobre 1959.

Atelier Décor S.A., à Genève (FOSC. du 26 mai 1959, page 1492). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 octobre 1959, la société a porté son capital de 60 000 fr. à 80 000 fr. par l'émission de 20 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec une créance contre la société; groupé les 600 actions anciennes de 100 fr. en 60 actions de 1000 fr. chacune; adopté de nouveaux statuts. La raison sociale devient «Décor» Reliure Industrielle S.A. La société a pour but la reliure industrielle et la fabrication de tous articles de reliure, de dorure, de cartonnage et de gainerie. Le capital social, entièrement versé, est de 80 000 fr., divisé en 80 actions de 1000 fr. chacune, au porteur.

10 octobre 1959. Immeubles.

S. I. rue du Conseil-Général N° 7, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 6 octobre 1959 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme

qui a pour but l'achat, la vente, la construction, la location, la transformation et la mise en valeur de biens immobiliers. La société se propose d'acquérir, pour 85 000 fr., l'immeuble suivant sis en la commune de Genève, section Cité, la copropriété de la parcelle 4376, de 2 ares, 8 mètres, 75 décimètres, avec lieu dit rue du Conseil Général 7 le bâtiment N° M 46 de 2 ares, 8 mètres, 75 décimètres avec droits spéciaux de propriété sur certaines parties dudit bâtiment. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. François Aubert, dc et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 10, rue de la Corratierie, bureaux de Cramer et Cie, gérants de fortunes.

12 octobre 1959. Emballage, transport, etc.

P. Mettral, à Genève, emballage, transport, etc. (FOSC. du 12 mars 1958, page 706). Nouvelle adresse: 5, rue des Voisins.

12 octobre 1959. Boucherie-charcuterie.

G. Pelot, à Genève, boucherie-charcuterie, en faillite (FOSC. du 12 octobre 1959, page 2797). La raison est radiée d'office pour cessation d'activité.

12 octobre 1959. Représentations industrielles, etc.

Arsa S.A., à Genève, toutes représentations industrielles, etc. (FOSC. du 17 juin 1959, page 1721). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 31 août 1959.

12 octobre 1959.

Société Anonyme Immobilière Athénée-Léon Gand C., à Genève (FOSC. du 28 janvier 1938, page 221). Conseil d'administration: Gustave Dumur (inscrit), nommé président, et Julien Baumgartner, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent collectivement.

12 octobre 1959.

Société Immobilière Place des Augustins A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 novembre 1940, page 2065). Conseil d'administration: Gustave Dumur (inscrit), nommé président, et Julien Baumgartner, secrétaire, de et à Genève; lesquels signent collectivement.

12 octobre 1959.

Société Immobilière Place des Augustins B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 novembre 1940, page 2065). Conseil d'administration: Gustave Dumur (inscrit), nommé président, et Julien Baumgartner, secrétaire, de et à Genève; lesquels signent collectivement.

12 octobre 1959.

Société Immobilière rue des Bains 23, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 août 1946, page 2405). Anselme Reiser n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Jean Naef, président, de Genève, à Hermance, et Jacques Ricci, secrétaire, de et à Versoix; lesquels signent individuellement. Domicile de la société: 18, rue de la Corratierie, régie Naef & Cie.

12 octobre 1959.

Société Immobilière Champel-Soleil A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 juin 1957, page 1725). Edouard Steinmann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Jean Naef, président, de Genève, à Hermance, et Jacques Ricci, secrétaire, de et à Versoix; lesquels signent individuellement. Domicile de la société: 18, rue de la Corratierie, régie Naef & Cie.

12 octobre 1959. Café-glacier, etc.

Glaçor S.A., à Genève, café-glacier, etc. (FOSC. du 26 janvier 1953, page 195). Georges Tombet (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Stella-Blanche Benoit, de Gorgier et La Sagne (Neuchâtel), à Genève, a été nommée seule administratrice avec signature individuelle. La société exploite un café-glacier à l'enseigne «Le Royals», angle 36, Grand-Quai / 1, rue d'Italie.

12 octobre 1959. Cafés-bars, restaurants, etc.

Lepama S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 2 octobre 1959 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente et l'exploitation de tous cafés, bars, restaurants, dansings, tea-room, hôtels, motels et auberges. La société se propose d'acquérir, pour le prix de 42 500 fr., le restaurant à l'enseigne «Le Lotus» sis à Genève, 17, rue Ferdinand-Hodler, soit le goodwill (clientèle, droit au bail, etc.) estimé à 17 500 fr., et le matériel énuméré dans les statuts et estimé à 25 000 fr. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Juliette-Rose Page, de Genève, au Grand-Saconnex, est seule administratrice avec signature individuelle. Locaux: 17, rue Ferdinand-Hodler.

12 octobre 1959.

YEE Young Electric Electronic Ltd, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 décembre 1956, page 3346). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 septembre 1959, la société a décidé de porter son capital de 50 000 fr. à 375 000 fr. par l'émission de 325 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, dont 200 ont été entièrement libérées par compensation avec partie de créances contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc de 375 000 fr., divisé en 375 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est libéré à concurrence de 300 000 fr. Le conseil d'administration est composé de: Joseph Setton, président, des U.S.A., à Paris; Paul Stierli, secrétaire, d'Aristau (Argovie), à Anières; Peter Notz, de et à Berne; Jean Caneri, jusqu'ici président, et Jean-Pierre Cellier, jusqu'ici secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Alfred Marcou n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

12 octobre 1959. Pétrole, etc.

Gulf Overseas Sales Company, Wilmington, succursale de Genève, à Genève. Sous cette raison de commerce, la société anonyme dénommée «Gulf Overseas Sales Company», ayant son siège à Wilmington (Comté de New Castle, Delaware, U.S.A.), et son principal établissement à Pittsburgh (Pennsylvanie, U.S.A.), exploite une succursale à Genève. Cette société a été constituée, conformément à la législation de l'Etat de Delaware (U.S.A.), par acte (certificat de incorporation) du 17 octobre 1958, déposé le même jour auprès du secrétaire d'Etat. Ses statuts (by laws) portent également la date du 17 octobre 1958. But social: le commerce du pétrole et de ses dérivés. Capital souscrit et libéré: 12 500 dollars américains, divisé en 125 actions nominatives de 100 dollars américains, chacune.

Conseil d'administration: William-Kepler Whiteford, président; Ralph-Omer Rhoades, William-Lionel Naylor, Archibald-Duncan Gray et David Proctor, tous ressortissants des U.S.A., à Pittsburgh (Pennsylvanie, U.S.A.). La succursale est engagée par la signature individuelle de ses deux directeurs, Francis-Remington Drury et Maurice-L. Bombar, à Genève, ainsi que par la signature individuelle de Parkman-H. Clancy, à Virginia Water (Surrey, Grande-Bretagne), et Renwick-G. Martin, à Northwood (Middlesex, Grande-Bretagne), tous ressortissants des U.S.A. Bureaux de la succursale: 9, rue Jean-Robert Chouet.

13 octobre 1959. Machines à écrire, etc.

Otto Bachmann, à Genève, commerce et représentation de machines à écrire, à calculer, etc. (FOSC. du 9 novembre 1953, page 2694). André Bachmann, fondé de pouvoir, est maintenant originaire de Lancy. Nouvelle adresse: 29, route de Chêne. Local de vente: 6, passage des Lions.

13 octobre 1959. Eponges, etc.

Pascal Besoni, à Genève, commerce et représentation d'éponges, etc., en faillite (FOSC. du 14 août 1959, page 2292). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 20 août 1959. La raison est radiée d'office pour cessation d'activité.

13 octobre 1959. Nouveautés.

R. Glutz, à Genève, représentation et commerce de nouveautés (FOSC. du 22 juin 1956, page 1609). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

13 octobre 1959. Denrées alimentaires, produits d'entretien, etc.

Ch. Haldemann, à Veyrier. Chef de la maison: Charles-Alfred Haldemann, d'Eggwil (Berne), à Veyrier. Commerce de denrées alimentaires, notamment de miel. Représentation de produits d'entretien, lessives et savons, produits de beauté et de diverses natures. 24, chemin Antoine-Martin.

13 octobre 1959. Camionnage, gravières, etc.

Emery et Riesen, successeurs de A. Emery et d'Ernest Riesen, à Vernier, entreprise de camionnage, transport de choses et exploitation de gravières, société en nom collectif (FOSC. du 30 janvier 1959, page 363). La société est dissoute dès le 13 octobre 1959. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

13 octobre 1959. Transports, céréales, etc.

Ernest Riesen, à Genève. Chef de la maison: Ernest Riesen, de Wahlern (Berne), à Genève. Entreprise de transports, commerce de céréales et tous produits du sol. 11, rue des Charmilles.

13 octobre 1959. Camionnage, gravières, etc.

A. Emery, à Vernier. Chef de la maison: Aloys Emery, de Lens (Valais), à Vernier. Entreprise de camionnage, transport de choses et exploitation de gravières. 3, rue de Vernier.

13 octobre 1959.

The American Express Company Incorporated Hartford et New-York, succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 15 mai 1959, page 1383), société anonyme avec première succursale à Lucerne. Les pouvoirs d'Erwin-J. Braun, directeur et gérant de la succursale de Genève, sont radiés.

13 octobre 1959.

Représentation d'entreprises commerciales, maritimes, etc.

Ardonia S.A., à Genève, représentation de toutes entreprises commerciales, maritimes, etc. (FOSC. du 8 décembre 1958, page 3266);

Société de Diffusion de produits chimiques spécialisés, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 mars 1951, page 741);

Brevets, etc.

Cojitex S.A., à Genève, dépôt, achat et vente de tous brevets, droits d'enregistrement et de marques de fabriques, etc. (FOSC. du 16 septembre 1955, page 2352);

Aménagement de locaux commerciaux, etc.

Corberia S.A., à Genève, installation, aménagement et location de tous locaux commerciaux (FOSC. du 9 décembre 1955, page 3161);

Garage du Lac S.A., à Genève (FOSC. du 7 juin 1956, page 1464);

Société de l'Hôtel Century, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 août 1959, page 2218);

Participations.

Mecal S.A., à Genève, administration de participations financières à toutes entreprises, etc. (FOSC. du 14 juillet 1948, page 1977);

Participations.

Nervia S.A., à Genève, administration de participations financières, etc. (FOSC. du 5 août 1957, page 2120);

Société d'Administration et de Gestion Financière S.A. «Sodages», à Genève (FOSC. du 22 septembre 1955, page 2407);

Société d'Administration et de Gestion Sogeda, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 novembre 1954, page 2843);

Participations.

Soval S.A., à Genève, administration de toutes participations financières, etc. (FOSC. du 19 mai 1959, page 1410); et

Gemmes, perles.

Tagimex S.A., à Genève, commerce, importation et exportation, taille et transformation de gemmes et de perles de toute nature (FOSC. du 4 novembre 1957, page 2890).

Le nouveau domicile des sociétés mentionnées ci-dessus est: 15, boulevard des Philosophes, bureaux de Pallerga S.A.

13 octobre 1959. Matières premières, etc.

Substantia S.A., à Genève, commerce, importation, exportation, transit, commission, consignation et représentation de matières premières, etc. (FOSC. du 11 juin 1959, page 1665). Nouveau bureau de la société: 20, rue de Lausanne.

13 octobre 1959. Participations.

Intertex S.A., à Genève, participation financière à toutes entreprises établies hors du canton, etc. (FOSC. du 28 janvier 1939, page 206). Léon Gouy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice Gouy (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Domicile de la société: 15, boulevard des Philosophes, bureaux de Pallerga S.A.

13 octobre 1959. Produits pharmaceutiques, etc.

F. Uhlmann-Eyraud S.A., à Genève, représentation, commerce et fabrication de tous produits pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 25 octobre 1956, page 2704). Georges Chavan n'est plus administrateur; ses pouvoirs de même que les procurations d'Emile Ricard, Olga Chavan et Marcelle Mossaz sont radiés. Pierre Modoux, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Gilbert Morand, de Martigny-Ville (Valais), et François Juvet, de Buttes (Ncuchâtel), les deux à Genève.

13 octobre 1959.

Société Immobilière Calypso, précédemment à Thônex, société anonyme (FOSC. du 26 avril 1956, page 1080). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 octobre 1959, la société a transféré son siège à Genève. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Richard Jeandin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Victor Martin (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement; ses pouvoirs sont modifiés dans ce sens. Domicile: 2, place de la Fusterie, régie Victor Martin.

13 octobre 1959.

Meubles et Bibelots S.A., à Genève (FOSC. du 19 août 1959, page 2337). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 octobre 1959, la société a adopté comme nouvelle raison sociale: «Guermantes» Meubles et Bibelots S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

13 octobre 1959. Participations.

Neroger S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 6 octobre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de participer à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles, mobilières ou immobilières, et notamment à des sociétés d'assurances sises à l'étranger; de faire toutes opérations commerciales hors de Suisse, ainsi que toutes opérations d'administration, de gestion, de crédit mobilier ou immobilier. La société n'a aucune activité en Suisse, sauf celle nécessaire à son administration. Le capital social est de 51 000 fr., entièrement versé, divisé en 51 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Chuit, de Carouge, à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 1, rue du Commerce, bureau de J. Chuit.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres lois, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Allgemeinverbindlicherklärung

des Gesamtarbeitsvertrages für das Gastgewerbe des Kantons St. Gallen

Der vom Bundesrat am 23. September 1959 genehmigte Regierungsratsbeschluss vom 31. Juli 1959 über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Gastgewerbe des Kantons St. Gallen wurde im «Amtsblatt des Kantons St. Gallen» Nr. 41, vom 9. Oktober 1959, veröffentlicht. (AA. 243)

St. Gallen, 9. Oktober 1959.

Gewerbe- und Fabrikinspektorat des Kantons St. Gallen.

### Eredi fu Francesco Beretta-Piccoli S.A., Viganello

Liquidazione e diffida ai creditori conformemente agli art. 742 et 745 C.O.

#### Terza pubblicazione

La Eredi fu Francesco Beretta-Piccoli Soc. An. in liq. diffida tutti i creditori o coloro che vantassero diritti di volersi notificare entro 1 mese a contare dalla data di pubblicazione del presente avviso. (AA. 225<sup>1</sup>)

Viganello, 2 ottobre 1959.

Eredi fu Francesco Beretta-Piccoli Soc. An. in liq.:

I liquidatori.

## Banca della Svizzera Italiana, Lugano

Attivo

Situazione al 30 settembre 1959

Passivo

|                                                       | Fr.         | Ct. |                                         | Fr.               | Ct. |
|-------------------------------------------------------|-------------|-----|-----------------------------------------|-------------------|-----|
| Cassa, avere in conto giro e in conto chèques postali | 13 230 613  | 86  | Dcbiti a vista verso banche             | 7 068 637         | 76  |
| Cedole                                                | 142 557     | 24  | Altri debiti verso banche               | 5 627 814         | 90  |
| Crediti a vista presso banche                         | 13 066 232  | 02  | Conti chèques e conti creditori a vista | 65 562 546        | 86  |
| Altri crediti verso banche                            | 4 850 804   | 95  | Conti creditori a termine               | 27 370 104        | 90  |
| Effetti cambiari                                      | 15 266 543  | 84  | Depositi in cassa di risparmio          | 27 736 012        | 54  |
| Conti correnti debitori senza copertura               | 13 022 458  | 99  | Libretti di deposito                    | Fr. 23 373 587.27 |     |
| Conti correnti debitori con copertura                 | 52 034 142  | 79  | Libretti di deposito in cto. corr.      | 16 154 206.31     |     |
| dei quali con garanzia ipotecaria Fr. 11 422 515.19   |             |     | Obbligazioni di cassa                   | 39 527 793        | 58  |
| Anticipazioni ad enti di diritto pubblico             | 2 602 667   | 75  | Cheques e disposizioni a breve termine  | 16 351 470        | —   |
| Investimenti ipotecari                                | 51 822 791  | —   | Altre poste del passivo                 | 213 911           | 71  |
| Titoli                                                | 33 947 376  | 64  | Capitale                                | 2 694 810         | 74  |
| Partecipazioni sindacali                              | 574 172     | 90  | Riserve                                 | 10 000 000        | —   |
| Stabili ad uso della banca                            | 2 703 275   | —   | Riserve                                 | 2 800 000         | —   |
| Altre poste dell'attivo                               | 1 799 673   | 06  | Ripporto                                | 110 207           | 05  |
| Debitori per garanzie prestate: Fr. 10 430 915.25     |             |     | Garanzie prestate: Fr. 10 430 915.25    |                   |     |
|                                                       | 205 063 310 | 04  |                                         | 205 063 310       | 04  |

## Schweizerische Volksbank, Bern

| Aktiven                                                                     |               | Bilanz per 30. September 1959 |                                                      | Passiven      |     |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------|------------------------------------------------------|---------------|-----|
|                                                                             | Fr.           | Rp.                           |                                                      | Fr.           | Rp. |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben                                          | 181 076 669   | 14                            | Bankenkreditoren auf Sicht                           | 75 517 755    | 14  |
| Coupons                                                                     | 2 153 578     | 51                            | Andere Bankenkreditoren                              | 17 019 874    | 30  |
| Bankendebitoren auf Sicht                                                   | 77 522 563    | 16                            | Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht             | 481 919 739   | 48  |
| Andere Bankendebitoren                                                      | 20 361 671    | 95                            | Kreditoren auf Zeit                                  | 133 997 414   | 67  |
| Wechsel                                                                     | 231 857 271   | 89                            | Spareinlagen                                         | 568 108 154   | 44  |
| Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit                                       | 1 806 103     | 60                            | Depositen- und Einlagehefte                          | 233 589 201   | 97  |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                                         | 117 916 617   | 69                            | Obligationen                                         | 339 939 000   | —   |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                                          | 473 607 435   | 49                            | Pfandbriefdarlehen                                   | 50 000 000    | —   |
| <i>davon gegen hypoth. Deckung Fr. 188 393 499.59</i>                       |               |                               | Checks und kurzfristige Dispositionen                | 1 943 120     | 63  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung                                  | 18 687 108    | 20                            | Tratten und Akzepte (Gesamtbetrag: Fr. 2 400 556.55) | 19 773        | 45  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung                                   | 93 610 823    | 43                            | Sonstige Passiven                                    | 43 259 753    | 61  |
| <i>davon gegen hypoth. Deckung Fr. 40 608 435.65</i>                        |               |                               | Eigene Gelder: Genossenschaftskapital                | 100 000 000   | —   |
| Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | 22 412 834    | 60                            | Reservenfonds                                        | 40 000 000    | —   |
| Hypothekaranlagen                                                           | 706 295 819   | 05                            | Saldo auf neue Rechnung                              | 1 830 896     | —   |
| Wertschriften und dauernde Beteiligungen                                    | 110 371 160   | 65                            |                                                      |               |     |
| Syndikatsbeteiligungen                                                      | 1 249 621     | 38                            |                                                      |               |     |
| Bankgebäude                                                                 | 12 000 000    | —                             |                                                      |               |     |
| Andere Liegenschaften                                                       | 3 395 713     | 60                            |                                                      |               |     |
| Sonstige Aktiven                                                            | 10 819 691    | 35                            |                                                      |               |     |
| Kautionsdebitoren: Fr. 45 176 702.39                                        |               |                               | Kautionen: Fr. 45 176 702.39                         |               |     |
|                                                                             | 2 085 144 683 | 69                            |                                                      | 2 085 144 683 | 69  |

## Hypothekbank in Winterthur

| Aktiven                                                     |             | Bilanz per 30. September 1959 |                                          | Passiven    |     |
|-------------------------------------------------------------|-------------|-------------------------------|------------------------------------------|-------------|-----|
|                                                             | Fr.         | Rp.                           |                                          | Fr.         | Rp. |
| Kasse, Giro- und Postcheckguthaben                          | 2 274 222   | 16                            | Bankenkreditoren auf Sicht               | 177 225     | 35  |
| Coupons                                                     | 37 233      | 08                            | Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht | 7 455 254   | 80  |
| Bankendebitoren auf Sicht                                   | 4 967 805   | 24                            | Kreditoren auf Zeit                      | 2 500 000   | —   |
| Andere Bankendebitoren                                      | 200 000     | —                             | Spareinlagen                             | 52 024 339  | 42  |
| Wechsel                                                     | 254 938     | —                             | Einlagehefte                             | 2 742 208   | 01  |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                          | 11 073 377  | —                             | Kassenobligationen                       | 136 642 600 | —   |
| <i>davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 7 516 533.50</i> |             |                               | Anleiheobligationen                      | 10 000 000  | —   |
| Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften            | 2 018 612   | —                             | Pfandbriefdarlehen                       | 36 000 000  | —   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung                   | 914 750     | —                             | Sonstige Passiven                        | 11 444 215  | 42  |
| <i>davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 634 800.—</i>    |             |                               | Aktienkapital                            | 15 000 000  | —   |
| Hypothekaranlagen                                           | 239 273 200 | —                             | Reserven                                 | 5 300 000   | —   |
| Wertschriften                                               | 9 858 797   | 80                            | Gewinnsaldo-Vortrag                      | 168 150     | 31  |
| Syndikatsbeteiligungen                                      | 136 491     | 90                            |                                          |             |     |
| Bankgebäude                                                 | 775 000     | —                             |                                          |             |     |
| Andere Liegenschaften                                       | 450 000     | —                             |                                          |             |     |
| Sonstige Aktiven                                            | 7 219 566   | 13                            |                                          |             |     |
| Kautionen: Fr. 612 425.                                     |             |                               | Kautionen: Fr. 612 425.—                 |             |     |
|                                                             | 279 453 993 | 31                            |                                          | 279 453 993 | 31  |

## Union vaudoise du Crédit, Lausanne

| Actif                                                                 |                  | Bilan au 30 septembre 1959 |                                                | Passif                                                     |                  |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|
|                                                                       | Fr.              | Ct.                        |                                                | Fr.                                                        | Ct.              |
| Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux              | 8 422 476        | 24                         | Engagements en banque à vue                    | 996 301                                                    | 03               |
| Coupons                                                               | 94 199           | 28                         | Comptes de chèques et comptes créanciers à vue | 38 337 238                                                 | 20               |
| Avoirs en banque à vue                                                | 21 380 921       | 70                         | Créances à terme                               | 4 880 000                                                  | —                |
| Effets de change                                                      | 7 522 340        | 95                         | Dépôts en caisse d'épargne                     | 51 815 889                                                 | 87               |
| Comptes courants débiteurs en blanc                                   | Fr. 11 487 650.— |                            | Livrets de dépôts                              | 4 827 001                                                  | 32               |
| Comptes courants débiteurs garantis par créances hypothécaires        | • 19 546 515.—   |                            | Obligations et bons de caisse                  | 33 350 900                                                 | —                |
| Comptes courants débiteurs garantis par d'autres gages                | • 31 928 247.22  | 62 962 412                 | 22                                             | Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage | 6 500 000        |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc                                | Fr. 46 270.—     |                            | Autres postes du passif                        | 8 548 539                                                  | 07               |
| Avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèques                | • 12 019 454.—   |                            | Capital                                        | 11 904 860                                                 | —                |
| Avances et prêts à terme fixe garantis par d'autres gages             | • 20 862 445.15  | 32 928 169                 | 15                                             | Reserves                                                   | Fr. 4 335 855.01 |
| Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public | 824 610          | —                          | Report à nouveau                               | • 109 535.—                                                | 4 445 390        |
| Placements hypothécaires                                              | 10 869 352       | 70                         |                                                |                                                            |                  |
| Titres et participations permanentes                                  | 9 225 802        | —                          |                                                |                                                            |                  |
| Immeubles à l'usage de la banque                                      | 1 470 000        | —                          |                                                |                                                            |                  |
| Autres postes de l'actif                                              | 9 905 835        | 26                         |                                                |                                                            |                  |
|                                                                       | 165 606 119      | 50                         |                                                | 165 606 119                                                | 50               |

## Discount Bank (Overseas) Limited, Genève

| Actif                                                    |             | Bilan intermédiaire au 30 septembre 1959 |                                                             | Passif et Fonds propres |     |
|----------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------|-----|
|                                                          | Fr.         | Ct.                                      |                                                             | Fr.                     | Ct. |
| Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux | 7 086 280   | 17                                       | Engagements en banque à vue                                 | 7 996 017               | 84  |
| Avoirs en banque à vue                                   | 28 242 092  | 17                                       | Engagements en banque à terme                               | 101 668                 | 21  |
| Avoirs en banque à terme                                 | 23 756 877  | 51                                       | Comptes de chèques et comptes créanciers à vue              | 79 145 276              | 99  |
| Effets de change                                         | 16 374 332  | 92                                       | Créances à terme                                            | 11 075 413              | 56  |
| Comptes courants débiteurs gagés                         | 29 979 089  | 54                                       | Chèques et dispositions à court terme                       | 107 903                 | 20  |
| Comptes courants débiteurs en blanc                      | 2 522 016   | 82                                       | Autres postes du passif                                     | 3 461 777               | 69  |
| Titres                                                   | 3 339 021   | 07                                       | Capital                                                     | 8 000 000               | —   |
| Autres postes de l'actif                                 | 652 721     | 96                                       | Réserve légale                                              | 250 000                 | —   |
|                                                          |             |                                          | Réserve spéciale                                            | 1 750 000               | —   |
|                                                          |             |                                          | Compte de profits et pertes, report de l'exercice précédent | 64 374                  | 67  |
|                                                          | 111 952 432 | 16                                       |                                                             | 111 952 432             | 16  |



Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Delegation an der 15. Session des GATT

An der bevorstehenden 15. Session des GATT, die am 26. Oktober in Tokio beginnt, wird die Schweiz ebenfalls teilnehmen. Minister Hans Schaffner, Direktor der Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, wird an der Zusammenkunft der für die Handelspolitik verantwortlichen Minister und hohen Funktionäre, die während der ersten Tage der Session stattfindet, unser Land vertreten. Für den Rest der Tagung steht die schweizerische Delegation unter der Leitung von Dr. A. Weitnauer, Delegierten des Bundesrates für Handelsverträge; es gehören ihr ferner an A. Schnebli, 1. Sektionschef der Handelsabteilung, Botschaftsrat M. Grossenbacher und Botschaftssekretär F. Bohnert, beide von der Schweizerischen Botschaft in Tokio.

243. 19. 10. 59.

Délégation suisse à la 15<sup>e</sup> session du GATT

La Suisse participera également à la 15<sup>e</sup> session du GATT qui s'ouvrira le 26 octobre à Tokio. M. le Ministre Hans Schaffner, directeur de la division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, représentera notre pays à la réunion des ministres et hauts fonctionnaires responsables de la politique commerciale qui se tiendra durant les premiers jours de la session. Pendant le reste de la rencontre la délégation suisse sera dirigée par M. A. Weitnauer, délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux; font partie en outre de la délégation suisse MM. A. Schnebli, 1<sup>er</sup> chef de section de la division du commerce, M. Grossenbacher, conseiller d'ambassade et F. Bohnert, secrétaire d'ambassade, ces deux derniers de l'Ambassade de Suisse à Tokio.

243. 19. 10. 59.

Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse

Ausweis - Situation 15. 10. 59.

| Aktiven - Actif                                                                                                                                                                 | Veränderungen<br>Changements |                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------|
|                                                                                                                                                                                 | Fr.                          | Fr.             |
| Goldbestand - Eneascia or .....                                                                                                                                                 | 8 171 100 074.65             | - 46 462 615.60 |
| Devisen - Devises .....                                                                                                                                                         | 370 382 420.52               | - 26 061 349.40 |
| Inlandportfeuille - Portfeuille effets sur la Suisse:                                                                                                                           |                              |                 |
| Wechsel - Effets de change .....                                                                                                                                                | 44 574 489.19                |                 |
| Schatzanweisungen des Bundes - Rescriptions<br>de la Confédération suisse .....                                                                                                 | —                            | + 90 239.65     |
| Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement ..                                                                                                                                 | 8 867 961.33                 | + 616 414.95    |
| Wertschriften - Titres:                                                                                                                                                         |                              |                 |
| deckungsfähige - pouvant servir de couverture ..                                                                                                                                | 370 400.—                    |                 |
| andere - autres .....                                                                                                                                                           | 43 827 701.—                 |                 |
| Korrespondenten - Correspondants:                                                                                                                                               |                              |                 |
| im Inland - en Suisse .....                                                                                                                                                     | 12 427 386.55                |                 |
| im Ausland - à l'étranger .....                                                                                                                                                 | 6 822 831.59                 | + 6 881 533.47  |
| Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif .....                                                                                                                               | 34 177 014.55                | + 260 181.40    |
| Zusammen - Total                                                                                                                                                                | 8 695 550 279.38             |                 |
| <b>Passiven - Passif</b>                                                                                                                                                        |                              |                 |
| Eigene Gelder - Fonds propres .....                                                                                                                                             | 51 000 000.—                 |                 |
| Notenumlauf - Billets en circulation .....                                                                                                                                      | 5 695 400 280.—              | - 78 824 760.—  |
| Tägl. fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue:<br>Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie ..... | 2 429 862 028.17             |                 |
| übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres<br>engagements à vue .....                                                                                                    | 328 850 618.35               | + 13 879 643.27 |
| Sonstige Passiven - Autres postes du passif .....                                                                                                                               | 190 437 352.86               | + 269 521.20    |
| Zusammen - Total                                                                                                                                                                | 8 695 550 279.38             |                 |

Offizieller Diskontsatz seit 26. 2. 59 - Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59: 2%  
Offizieller Lombardzinsfuß seit 26. 2. 59 - Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59: 3%

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel ab 1. Juni 1959

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1<sup>er</sup> juin 1959

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 1 3/4%  
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires  
et fourrages

b) für übrige Pflichtlager 2%  
pour autres stocks obligatoires

243. 19. 10. 59.

Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 19. Oktober 1959 - Cours de conversion dès le 19 octobre 1959

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.71 1/2; Dänemark: Fr. 63.20; Deutschland; Fr. 104.15; Frankreich: Fr. —.88%; Italien: Fr.—.70 1/4; Marokko: Fr. 1.05; Niederlande: Fr. 115.45; Oesterreich: Fr. 16.86; Schweden: Fr. 84.20.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 L. Sterl. = 12.24. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 243. 19. 10. 59.

Burma  
Zollvorschriften

Gemäss einer vom Finanzministerium erlassenen Verfügung wurden mit Wirkung ab 1. Oktober verschiedene Aenderungen im Zollltarif angeordnet. Die nachstehend aufgeführten neuen Zollansätze dürften für die schweizerische Exportindustrie von Interesse sein:

| Import Tarif<br>Item No. | Name of Article                                                                                                                                                                            | Rate of Duty                                                                                     |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 31                       | Provisions -<br>(a) Biscuits and cakes<br>(b) All sorts not elsewhere specified                                                                                                            | 50% ad valorem<br>50% ad valorem                                                                 |
| 57                       | Drugs and medicines containing spirit                                                                                                                                                      | K 26 per Imperial gallon of the strength of London proof or 20% ad valorem, whichever is higher. |
| 58                       | Medicinal and pharmaceutical products                                                                                                                                                      | 20% ad valorem                                                                                   |
| 61                       | Dyes derived from coal-tar and coal-tar derivatives used in any dyeing process                                                                                                             | 10% ad valorem                                                                                   |
| 62                       | Paints, colours and painter's materials, barytes, turpentine, turpentine substitute, varnishes and polishes                                                                                | 50% ad valorem                                                                                   |
| 65                       | Toilet requisites, not elsewhere specified                                                                                                                                                 | 100% ad valorem                                                                                  |
| 67                       | Toilet paper, tooth-paste, Tooth-powder, solid dentifrice, tooth-picks, shaving sticks and cream, sanitary towels and pads and tooth-wash                                                  | 50% ad valorem                                                                                   |
| 84                       | Cotton thread                                                                                                                                                                              | 15% ad valorem                                                                                   |
| 86                       | Woolen yarn and knitting wool                                                                                                                                                              | 25% ad valorem                                                                                   |
| 88                       | (a) Twist, yarn and thread, all sorts, not elsewhere specified, including raw silk or silk yarn, waste, noils and silk cocoons<br>(b) Cotton twist and yarn                                | 35% ad valorem<br>10% ad valorem                                                                 |
| 89                       | Fabrics containing more than 75 per cent of cotton                                                                                                                                         | 40% ad valorem                                                                                   |
| 90                       | Woollen fabrics and other manufactures of wool containing more than 75 per cent of wool                                                                                                    | 100% ad valorem                                                                                  |
| 93                       | Fabrics, containing gold or silver thread                                                                                                                                                  | 150% ad valorem                                                                                  |
| 96                       | (a) Blankets<br>(b) Rugs other than floor rugs                                                                                                                                             | 30% ad valorem<br>35% ad valorem                                                                 |
| 101                      | Cotton hosiery and cotton knitted apparel or apparel made out of cotton knitted fabrics                                                                                                    | 75% ad valorem                                                                                   |
| 128                      | Hardware of metal, namely, domestic utensils, hand-tools, locks, pad-locks, bolts, keys and fittings for articles such as windows, doors, furniture, vehicles, trunks, saddlery            | 50% ad valorem                                                                                   |
| 129                      | Cutlery, all sorts, not elsewhere specified; chopsticks                                                                                                                                    | 50% ad valorem                                                                                   |
| 130                      | (b) All sorts of metals and manufactures thereof, not elsewhere specified                                                                                                                  | 50% ad valorem                                                                                   |
| 163                      | Clocks, watches and parts and accessories thereof -<br>(a) Clocks and watches -<br>(i) Valued at K 100 c. i. f. or less<br>(ii) Valued at more K 100 c. i. f.<br>(b) Parts and accessories | 50% ad valorem<br>100% ad valorem<br>50% ad valorem                                              |

243. 19. 10. 59.

France

Réglementation de l'exportation

Le «Journal Officiel de la République française» du 10 octobre a publié un avis informant les intéressés du rétablissement de la formalité de la licence (formule 02) pour les exportations de France de pailles et balles de céréales brutes, même hachées, reprises sous la rubrique N° 12-09 du tarif douanier français. Toutefois, on autorisera, à titre transitoire, sans licence la sortie des marchandises en cause, pour lesquelles il est justifié qu'elles ont été expédiées directement pour l'étranger avant le 10 octobre 1959. 243, 19.10.59.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

**ELCO**

**Neu!**

**Planelco,**

die neue Klappen-Gummierung ist absolut flachliegend und klebt nach dem Befeuhten augenblicklich für Briefschliessmaschinen also besonders geeignet. Die neue Planelco-Gummierung kostet keine Rappen mehr als eine gewöhnliche Gummierung.

Geschäftskverts von Elco mit glasklarem Supervitrofenster und der flachliegenden Blitzzummierung Planelco sind erhältlich bei Ihrem Buchdrucker oder Fachgeschäft.

Zu Fr. 197.- das 55-l-Faß franko verzollt spesenfrei jede Station liefert Ihnen einen milden, authentischen roten

**BORDEAUX**

Appellation contrôlée, der Ihnen zu jeder Stunde behagen wird. Zur Probe auch in 28-l-Faß zu Fr. 108.-, mit 30 bzw. 40 Etiketten und Abzugsanweisungen. Zahlbar nach Erhalt an die Schweiz. Kreditanstalt, Basel.

**MAX KOLLER, BORDEAUX**  
2, Quai des Chartrons  
Frankopreisliste zu Diensten

Inserate im SHAB haben Erfolg!

3 - 5 Kopien (originalgetreu!)  
 pro Minute mit **LUXACOPY** -EBM - M  
 dem schnellsten  
 Fotokopiergerät der Welt:  
 Telefon 051/47 11 74



Vorführung durch:

Hermann Wolf  
 Zürich  
 Münchhaldenstr. 19  
 Tel. 051/47 11 74

**ZO** Apparatebau

Ventilatoren und  
 Bestandteile für  
 Lüftungsanlagen  
 in korrosionsfester  
 Ausführung

Celluloidwarenfabrik  
 Zollikofen AG  
 Zollikofen-Bern, Tel. 031/65 00 22

**INKASSI im Kanton Tessin**  
 werden prompt, gewissenhaft und zu  
 kulanten Bedingungen besorgt von  
**LA DIFESA, G. Cappello, LUGANO**  
 Gegründet 1915

**PATENTE** • Modelle  
 • Muster  
 • Marken usw.  
 in allen Ländern

**Naegeli & Co., Bern**  
 Patentanwältin, Bundesgasse 16

**COMPOSILO** der praktische Stahldraht-Silo für Ihre  
 Garten- und Küchenabfälle

**Saine Vorteile und Vorzüge:**  
 Bessere Durchlüftung und Durchnässung, dadurch schnellere Ver-  
 wesung der Abfälle. Leicht montier- und demontierbar, auf kleinem  
 Raum als Rollie aufzubewahren. Höhe 110 cm, Durchmesser ca. 100 cm.  
 Aus verzinktem Stahldraht, unbegrenzt haltbar. Preis Fr. 52.- franko

**Samen Kuderli** Battlistr. 28 Dübendorf Tel. 051/96 73 73  
 Filialen in Zürich: Rennweg 25 u. Badenerstr. 120. Aarau: am Graben 8



**ELEKTRO-WATT**  
 Elektrische- und Industrielle Unternehmungen AG.  
**ZÜRICH**

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1958/59 von brutto Fr. 40.— pro Aktie, abzüglich  
 der eidgenössischen Quellensteuern von total 30%, gelangt vom 19. Oktober 1959 an mit

netto Fr. 28.— pro Aktie

gegen Abgabe des Coupons Nr. 14 bei nachstehenden Banken und Bankhäusern spesenfrei  
 zur Auszahlung:

- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich und  
 deren schweizerische Zweigniederlassungen
- Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, und  
 deren Zweigniederlassungen
- Banque de Paris et des Pays-Bas, Genf
- Hentsch & Cie., Genf
- Lombard, Odier & Cie., Genf
- A. Sarasin & Co., Basel
- La Roche & Co., Basel
- Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich

sowie am Sitze unserer Gesellschaft, Talacker 16, Zürich.

Zürich, den 17. Oktober 1959.

**ELEKTRO-WATT**  
 Elektrische und Industrielle  
 Unternehmungen AG.

**Aktiengesellschaft Suvretta-Haus, St. Moritz**

**Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung**  
 der Vorzugsaktionäre auf Samstag, den 14. November 1959, vormittags 11.30 Uhr, in Zürich,  
 Hauptbahnhof, Buffet I. Stock.

**Traktandum:**

Zustimmung der Vorzugsaktionäre zur Vereinheitlichung des gesamten Aktienkapitales durch  
 Umwandlung aller bestehenden Vorzugsaktien in neue, einheitliche Inhaberaktien im Nenn-  
 wert von je Fr. 500.— und zur entsprechenden Abänderung von Art. 5 und 22 der Statuten.  
 An dieser Generalversammlung sind im Sinne von Art. 654 des Schweiz. Obligationenrechtes  
 lediglich die Vorzugsaktionäre stimmberechtigt.

Der Antrag auf Abänderung der Artikel 5 und 22 der Statuten liegt von Mittwoch, den  
 28. Oktober 1959, an am Sitze der Gesellschaft in St. Moritz und im Bureau ihres Präsidenten,  
 Herrn Dr. Charles Jucker, Zürich, Rämistrasse 29, zur Einsicht der Herren Vorzugsaktionäre  
 auf.

Anträge von Vorzugsaktionären zuhanden der Generalversammlung sind dem Präsidenten  
 des Verwaltungsrates, Herrn Rechtsanwalt Dr. Charles Jucker, Zürich, Rämistrasse 29,  
 bis spätestens Montag, den 9. November 1959, einzureichen.

Wird am Samstag, den 14. November 1959, nicht das Quorum (Vertretung von mindestens  
 zwei Dritteln und Zustimmung von mindestens der Hälfte der ausgegebenen Vorzugsaktien)  
 erreicht, so findet am Samstag, den 19. Dezember 1959, eine zweite Generalversammlung  
 der Vorzugsaktionäre statt, die dann ohne das erwähnte Quorum beschlussfähig ist.

Stimmkarten für die ausserordentliche Generalversammlung können bis Mittwoch, den  
 11. November 1959, am Sitze der Gesellschaft gegen Ausweis des Aktienbesitzes bezogen  
 werden.

St. Moritz, den 19. Oktober 1959.

Namens des Verwaltungsrates,  
 der Präsident: Dr. Charles Jucker.

**Aktiengesellschaft Suvretta-Haus, St. Moritz**

**Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung**  
 der Vorzugs- und Stammaktionäre auf Samstag, den 14. November 1959, vormittags 11.45 Uhr,  
 in Zürich, Hauptbahnhof, Buffet I. Stock.

**Traktanden:**

1. Zustimmung der Aktionäre zur Vereinheitlichung des gesamten Aktienkapitales durch  
 Umwandlung aller bestehenden Vorzugs- und Stammaktien in neue, einheitliche Inhaber-  
 aktien im Nennwert von je Fr. 500.— und zur entsprechenden Abänderung von Art. 5  
 und Art. 22 der Statuten.

2. Zustimmung der Aktionäre zu weiteren Abänderungen der Statuten (Art. 10, 12, 13, 16,  
 18 und 24).

Der Antrag auf die oben erwähnten Abänderungen der Statuten liegt von Mittwoch,  
 den 28. Oktober 1959, an am Sitze der Gesellschaft in St. Moritz und im Bureau ihres  
 Präsidenten, Herrn Rechtsanwalt Dr. Charles Jucker, Zürich, Rämistrasse 29, zur Einsicht  
 der Herren Aktionäre auf.

Anträge von Aktionären zuhanden der Generalversammlung sind dem Präsidenten des  
 Verwaltungsrates, Herrn Rechtsanwalt Dr. Charles Jucker, Zürich, Rämistrasse 29, bis  
 spätestens Montag, den 9. November 1959, einzureichen.

Wird am Samstag, den 14. November 1959 nicht das Quorum Vertretung von mindestens  
 zwei Dritteln und Zustimmung von mindestens der Hälfte der ausgegebenen Vorzugs-  
 und Stammaktien) erreicht, so findet am Samstag, den 19. Dezember 1959, eine zweite  
 Generalversammlung der Vorzugs- und Stammaktionäre statt, die dann ohne das erwähnte  
 Quorum beschlussfähig ist.

Stimmkarten für die ausserordentliche Generalversammlung können bis Mittwoch, den  
 11. November 1959, am Sitze der Gesellschaft gegen Ausweis des Aktienbesitzes bezogen  
 werden.

St. Moritz, den 19. Oktober 1959.

Namens des Verwaltungsrates,  
 der Präsident: Dr. Charles Jucker.

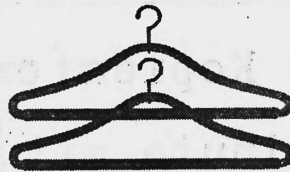
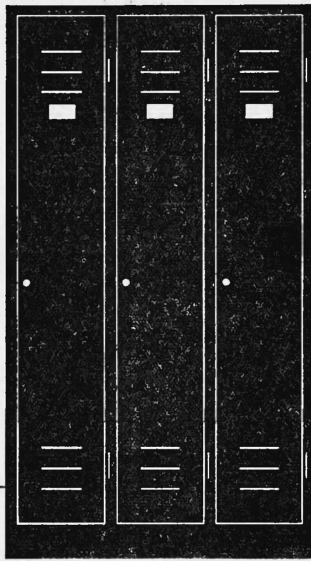
**Wo eine kleine gross genug ist...**

Im Kleinbetrieb, beim Gewerbetreibenden oder in  
 den freien Berufen, also überall dort, wo Buch-  
 haltung und Korrespondenz doch so umfangreich  
 sind, dass sie nicht mehr «von Hand» geführt wer-  
 den können, aber eine grosse Maschine doch zu  
 den können, leistet die robuste RUF-Portable hervor-  
 ragende Dienste. Versehen mit allen Errungen-  
 schaften der modernen Korrespondenz-Maschine,  
 verfügt sie zusätzlich über Spezialeinrichtungen  
 für Buchhaltung, d.h. 2 Lineale zum unabhängigen  
 Festhalten von Konto und Journal, Kontolineatur  
 auf der Walze und entsprechenden Skalierung.

Die RUF-Portable ist die ideale Mehrzweckma-  
 schine für den Klein- und Mittelbetrieb.

**RUF-ORGANISATION**  
 Zürich/Hauptsitz: Badenerstrasse 595  
 Laden: Löwenstr. 32 / Tel.: (051) 54 64 00

Sparen Sie Zeit,  
Arbeit und Raum mit  
der LISTA-Ordnung



Ein Vorschlag für Ihre  
Kleiderablage:  
LISTA-Garderobenschranke  
geschlossenes Modell

solid und widerstandsfähig,  
über 100 000 Abteile in Betrieb,  
in vielen Grössenvarianten,  
mit ausgedachter Innen-  
einrichtung: Huttablar, Kleider-  
stange usw. Türen verstärkt,  
durch Zylinderschloss ver-  
schliessbar, Einbrennlackie-  
rung, in Gruppen von 1, 2, 3 und  
4 Abteilen, Spezialausfüh-  
rungen nach Wunsch.

Verlangen Sie Prospekte und  
unverbindliche Beratung für die  
Einrichtung in Ihrem Betrieb.

**Lienhard-Stahlbau**  
Büro- & Betriebseinrichtungen  
Erlen / TG, Tel. 072/3 75 75

**ARROW**  
Heftmaschine



Fr. 6<sup>50</sup>  
in Papeterien

**PATENTE**

KIRCHHOFFER,  
RYFFEL & CO.  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 68



**FISCHER & CO.**  
REINACH 6

Gesucht gebrauchte  
**RUF-Intromat**  
Buchungsmaschine  
Offerten unter  
Chiffre D 17867 Z  
an Publicitas Zü-  
rich 1.

Das SHAB ist in  
Finanzkreisen sehr  
verbreitet. Mit einem  
Inserat erreichen Sie  
diese Kreise voll-  
ständig.

**Occasions-  
Vervielfältiger**

Ohne automatische Papierzuführung:

|                          |           |
|--------------------------|-----------|
| Print-Fix, Multor        | Fr. 100.- |
| Edison, portable, Schabo | Fr. 60.-  |
| Gestetner, Modell 3      | Fr. 90.-  |

Mit automatischer Papierzuführung:

|                                                 |           |
|-------------------------------------------------|-----------|
| Print-Fix                                       | Fr. 125.- |
| Geha, Modell 74                                 | Fr. 100.- |
| Geha, Modell 73                                 | Fr. 150.- |
| Geha-Automat mit Schrank, elektrisch            | Fr. 500.- |
| Geha, Modell 160, wie oben                      | Fr. 750.- |
| Geha, Regent, Automat, elektrisch               | Fr. 500.- |
| Pellikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60    | Fr. 600.- |
| Eliams                                          | Fr. 100.- |
| Eliams, elektrisch                              | Fr. 350.- |
| Roto 10, Handbetrieb                            | Fr. 100.- |
| Roto 10, elektrisch                             | Fr. 200.- |
| Roto 40, elektrisch                             | Fr. 500.- |
| Roto 15, elektrisch                             | Fr. 500.- |
| Roto 51, (1 Jahr gebraucht)                     | Fr. 800.- |
| Edison, Dick 90                                 | Fr. 180.- |
| Edison, Dick 91                                 | Fr. 300.- |
| Roneo 210, neuwertig                            | Fr. 250.- |
| Roneo 500, elektrisch                           | Fr. 500.- |
| Gestetner, Modell 6                             | Fr. 100.- |
| Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 B                | Fr. 300.- |
| Gestetner, Modell 66                            | Fr. 400.- |
| Gestetner, elektrisch, mit Schrank              | Fr. 200.- |
| Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank | Fr. 600.- |
| Rex D 25, elektrisch                            | Fr. 600.- |
| Rex D 2                                         | Fr. 100.- |
| Rex 260                                         | Fr. 950.- |

Umdrucker:

|           |           |
|-----------|-----------|
| Ormlis    | Fr. 200.- |
| Fordigraf | Fr. 200.- |
| Dupliso   | Fr. 250.- |



**Edgar Rutishauser**  
Schweiz. Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen  
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31



Zwei 12-stellige Saldier-  
werke in einer Maschine.  
Wahlweiser Direktanruf von  
Werk 1, Werk 2 oder beider  
Werke gleichzeitig durch  
individuelle Werkstasten.  
Automatische Summen-  
speicherung. Arbeitstempo  
200 Drucke in der Minute.



Generalvertretung:

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.**

Zürich 23      Bahnhofplatz 9      Tel. (051) 27 01 33



**POSEIDON LINIEN**

Schnell-Fracht- und Passagier-Dienst

**CANADA / USA / GROSSE SEEN**

Nach dem Bestimmungsort: ST. LAURENT

| von:      | m/s «Poseidon» | m/s «Welhelm» |
|-----------|----------------|---------------|
| Rotterdam | 25. 10.        | 1. 11.        |
| Antwerpen | 25. 10.        | 4. 11.        |
| Bremen    | 25. 10.        | 7. 11.        |
| Hamburg   | 31. 10.        | 10. 11.       |

Nach dem Bestimmungsort: GROSSE SEEN

(Montreal, Toronto, Hamilton, Cleveland, Detroit, Milwaukee, Chicago)

| von:      | m/s «Elisabeth Schütze» |
|-----------|-------------------------|
| Rotterdam | 23. 10.                 |
| Antwerpen | 23. 10.                 |
| Bremen    | 27. 10.                 |
| Hamburg   | 29. 10.                 |

Nach dem Bestimmungsort: OBERE SEEN

(St. John's NP, St. Pierre, Buffalo, Detroit, Sault Ste-Marie, Fort Arthur, Fort Williams, Duluth)

Während des Winters direkte Konnossemente via St. John N.B. Konnossements für sämtliche Städte im Innern von Canada und den Vereinigten Staaten  
Auskünfte, Platzreservierungen durch Ihren Spediteur oder durch die Agenten für die Schweiz

**TRAMARSA S.A.**      **TRAMARSA S.A.**  
17, rue du Mont-Blanc      Spalenring 149  
GENÈVE      BASEL  
Tel. 32 60 45      Tel. 23 69 73

**MOOR TRANSPORT AG**  
BASEL  
Voltastraße 111  
Tel. (061) 43 98 98

Praktisch und vorteilhaft

**ein flach aufliegender  
Stenoblock**

mit «Spirax»-Heftung, zum Umlegen, nicht auseinanderfallend, 70 Blatt weiß querliniert, Tintenfestes Papier in Umschlag, zu äußerst vorteilhaftem Preis.

10 Stück Fr. 7.-, 100 Stück Fr. 67.-  
Muster zu Diensten



Papeterie      Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 67

Verlangen Sie die  
Sichtkartei-  
Occasions-  
Liste X/59  
(Kardex, Standard-  
Bigis usw.)  
Ein Versuch lohnt  
sich!  
Karteltechnik  
E. Buchmann  
Zollikerberg (ZH)  
Tel. (051) 24 03 74



Mit dem  
**KOPIT-KOMBI**  
Photokopierapparat

fertigen Sie von allen Doku-  
menten (ein- oder beidseitig  
bedruckt, beschrieben, ge-  
zeichnet), auch aus Büchern,  
Zeitung usw., fehlerfreie  
Kopien wie das Original.  
Preis ab Fr. 560.-

Verlangen Sie unverbindliche  
Beratung und Vorführung.

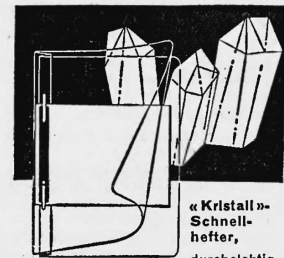
Schweizer  
Fabrikat



**KOPIT AG, BERN**

Fabrik für Lichtpaus- und Photokopier-  
apparate, Engelhaldestrasse 20  
Telephon (031) 2 60 06

**Organisieren  
mit farbigen  
Sichtmappen**



«Kristall»-  
Schnell-  
hefter,

durchsichtig,  
unverwüstlich, aus farbigen PVC, rot,  
grün, gelb, blau, glasklar, 8 cm Metall-  
verschluss

Format A4, einzeln Fr. 1.25  
ab 25 Stück Er. 1.15  
ab 100 Stück Fr. 1.-

Spezialpreise für grössere Mengen



Telephon (071) 8 11 97 Bischofzell



## Domino

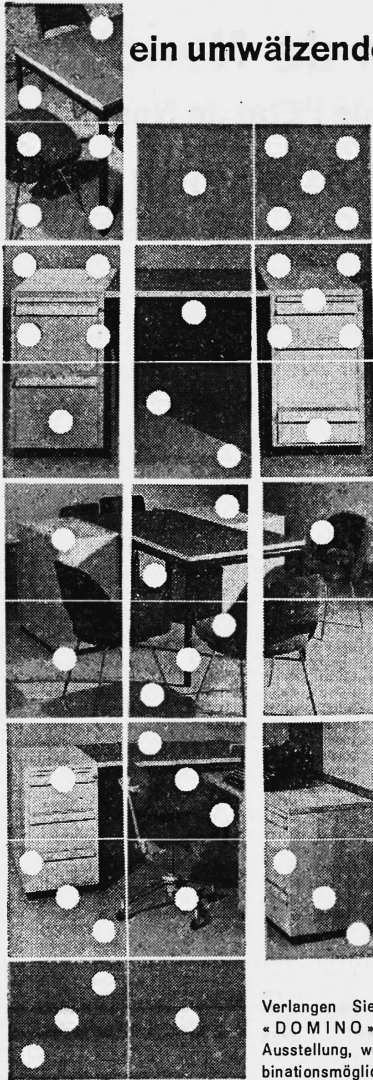
## ein umwälzendes Büromöbel-System

Schreibtisch mit Schubladen-Einteilung nach Wunsch. Die Pultplatte ist zweckmässig gegliedert in zentrale Arbeitsfläche und seitliche Ablegeflächen.

Schreib- und Sitzungstisch. Die Korpusse sind hier an den Längsseiten des Tisches befestigt. Eine überzeugende Kombination; der Konferenzleiter hat alle Unterlagen im Schreibtisch griffbereit, und die Teilnehmer verfügen über reichlich Platz.

Winkelkombination als Mehrzweck-Arbeitsplatz. Die Platte des Schreibmaschinentisches, unter der Zarge des Schreibtisches gehängt, weist zwangsläufig die richtige Arbeitshöhe auf.

SWB - Auszeichnung «Die gute Form 1957»



Endlich wird damit die Idee des «Büromöbel-Baukastens» durch das Domino Büromöbel-System als die hieb- und stichfeste Lösung mustergültig verwirklicht: Möbel, die sich den immerzu wandelnden Bedürfnissen des Betriebes augenblicklich anpassen; Zweckmöbel, die sich in die moderne Architektur einfügen – genormte Elemente, aus denen Arbeitsplätze der verschiedensten Art gebildet werden können.

Domino bedeutet unzählige Kombinationen von ausgesprochen neuzeitlichem Aspekt und bei aller Sachlichkeit wohlthuender Linienführung der abgewogenen Proportionen – eine ästhetisch einwandfreie Gestaltung für Arbeitsplätze unserer Zeit.

Das Grundelement jeder Domino-Kombination ist der Tisch aus einer mit strapazierfähigem Inlaid belegten Holzplatte und dem sehr starren, geschweißten Eisengestell. Die unter der Platte parallel zu allen vier Kanten verlaufende Zarge dient, wie die im Profil winkelförmigen Tischbeine, zur Befestigung der übrigen Elemente; die normierten Maße erlauben eine beliebige Bildung kombinierter Arbeitsplätze und damit die optimale Ausnutzung von Raum und Lichteinfall. Domino bedeutet die entschiedene Abkehr von halben Lösungen, die Befreiung aus der Zwangsjacke des starren Büromöbels. Mit Domino wählen Sie heute das vollkommene Büromöbel-System der Zukunft.

Verlangen Sie unseren Spezial-Prospekt «DOMINO» oder besuchen Sie unsere Ausstellung, wo wir Ihnen die vielen Kombinationsmöglichkeiten vorführen können.

## Papyrus Büromöbel

Basel, Freiestraße 43, Telefon (061) 24 18 67

Neuerscheinung

## Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Abbau

Gutachten für das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement von Dr. rer. pol. et lic. jur. Hugo Steber, ord. Professor für Nationalökonomie an der Universität Bern. Sonderheft 67 der «Volkswirtschaft» herausgegeben vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement.

Mit dieser Schrift wird der Öffentlichkeit ein Gutachten zugänglich gemacht, das dem Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement im Frühling dieses Jahres erstattet worden ist und auf das in der unlängst erschienenen Botschaft des Bundesrates über die Weiterführung der Preiskontrolle wiederholt verwiesen wird.

Dem Gutachten war vom Departement die Aufgabe gestellt worden:

1. die Wirkungen der Mietpreiskontrolle zu ergründen und diese vom volkswirtschaftlichen Standpunkt aus zu beurteilen;
2. die direkten und indirekten Wirkungen zu nennen, die von einer abrupten oder schrittweisen Aufhebung dieses staatlichen Eingriffs zu erwarten wären;
3. Mittel und Wege zu zeigen, die geeignet sind, die Mietpreiskontrolle mit dem Ziel eines freien, selbsttragenden Wohnungsmarktes in einer volkswirtschaftlich und marktgerechten Weise abzubauen.

Im Rahmen dieser drei Hauptfragen waren vom Gutachter eine grosse Zahl von durch die eidgenössische Preiskontrollstelle gestellten Einzelfragen zu beantworten, die sich auf fast alle Aspekte des komplexen und politisch neutralen Mietpreiskontrollsystems beziehen.

Die Untersuchung ist in ihrem systematischen Aufbau an dieser Problemstellung ausgerichtet und bestrebt, die Fülle der aufgeworfenen Fragen in einer den tatsächlichen Gegebenheiten Rechnung tragenden, wissenschaftlich objektiven und abgewogenen Weise zu untersuchen und soweit möglich auch zu beantworten.

Im Hinblick auf die Neuordnung der Mietpreiskontrolle von besonders aktuellem Interesse sind die Ausführungen über das Ausmass der bei einem Abbau der Kontrolle zu erwartenden Mietpreiserhöhung. Bei dieser Schätzung geht der Gutachter von der Gruppe der Vorkriegswohnungen aus und stellt dann die Abweichungen dar, die bei den verschiedenen Alterskategorien der später erstellten Bauten zu erwarten wären.

Gleichen Aktualitätswert weist die kritische Würdigung der verschiedenen in der wirtschaftspolitischen Diskussion vorgeschlagenen Methoden eines Abbaues der Mietpreiskontrolle auf. Ihnen gesellt der Verfasser einen eigenen Vorschlag bei, der sich durch eine Kombination verschiedener Abbaumasnahmen charakterisiert.

Dieses Sonderheft kann zum Preise von Fr. 3.85 beim Schweizerischen Handelsmatsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, bestellt werden. Postcheckrechnung 111 520.

## Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik in Winterthur

Die Aktionäre werden hiermit zur statuten gemässen

### ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 2. November 1959, um 14 Uhr 30, in den Saal des Wohlfahrts Hauses der Gesellschaft eingeladen.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1958/59.
2. Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes des Jahres 1958/59.
4. Statutenänderung.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1959/60.

Das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 28. November 1958 sowie die Rechnung, die Bilanz und der Revisorenbericht pro 1958/59 und ferner die Vorlage des Verwaltungsrates zu Traktandum 4 «Statutenänderung» liegen vom 19. Oktober 1959 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Eintrittskarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz vom 19. bis 29. Oktober 1959 bezogen werden

in Winterthur: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und an unserer Kasse;

in Zürich: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und der Schweizerischen Kreditanstalt;

in Basel: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und der Schweizerischen Kreditanstalt.

Bei diesen Stellen sind die gedruckten Geschäftsberichte zu beziehen.

Winterthur, den 15. Oktober 1959.

Nomens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Dr. Max Ziegler.

## Summerdale agricola S.A., Locarno

CONVOCAZIONE

Gli azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per giovedì 29 ottobre 1959, alle ore 11.00, nello Studio dell'Avv. Dot. G. G. Resplini in Via al Sasso, a Locarno, col seguente

Ordine del giorno:

- 1° Relazione dell'amministrazione.
- 2° Bilancio e conto profitti e perdite al 31 dicembre 1958. Rapporto dell'ufficio di controllo. Deliberazioni.
- 3° Nomine statutarie: Amministrazione. Ufficio di controllo.
- 4° Eventuali.

Il bilancio e conto profitti e perdite nonché il rapporto dell'ufficio di controllo possono essere esaminati presso lo studio succitato a partire dal 16 ottobre 1959 previa dimostrazione della qualità di azionista.

Locarno, 14 ottobre 1959.

L'amministrazione.

## Selmus S.A., Locarno

CONVOCAZIONE

Gli azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per giovedì 29 ottobre 1959, alle ore 11.30, nello Studio dell'Avv. Dot. G. G. Resplini in Via al Sasso, a Locarno, col seguente

Ordine del giorno:

- 1° Relazione dell'amministrazione.
- 2° Bilancio e conto profitti e perdite al 31 dicembre 1958. Rapporto dell'ufficio di controllo. Deliberazioni.
- 3° Nomine statutarie: Amministrazione. Ufficio di controllo.
- 4° Eventuali.

Il bilancio e conto profitti e perdite nonché il rapporto dell'ufficio di controllo possono essere esaminati presso lo studio succitato a partire dal 16 ottobre 1959 previa dimostrazione della qualità di azionista.

Locarno, 14 ottobre 1959.

L'amministrazione.